



Diabierna 14 Februari 2014 - Edicion-8 Vol.19329 **1.50**  
 Sta. Cruz #110 Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

## AMIGO DI MIKE, KIKO GOMEZ, HAYA CULPABEL DI CORUPCION

Indra Stamper  
 a divulga e  
 puntonan pakico  
 bestuur di FPNC  
 a kit'e di trabao



ARUBA NO  
 MESTER DI  
 URIRAMA!  
 HIDRO ENERGIA  
 TA E UNICO  
 SOLUCION  
 REALMENTE  
 SOSTENIBLE



**Felis dia  
 di San  
 Valentin**

**URATACA  
 CENTER**  
 Special di awe:  
 Sweet & Sour Pork,  
 Aroz, Vegetal,  
 Roasted Potato  
 Afl. 10.00  
 (di 12 pa 3pm)  
 Tel: 585-5212

**Awenochi 7'or  
 Canal 22 :**  
**ELECCION REINA  
 INFANTIL DI  
 CANAL 22 DEN  
 TRAPPERS CLUB**

## Claudius Phillips interna y opera urgente

Ayera tardi Edwina Werleman di Oreo a confirma cu Claudius a bay hospital ayera mainta cu dolor fuerte y a wordo interna. Atardi un fuente a informa nos cu nan a topa cu amigonan di Claudius na hospital y parce cu Claudius a wordo someti na un operacion urgente. Parce cu ta desde e ultimo dianan e lo ta sinti malo y cansa. Sinembargo a lucha pa por a subi stage na Calypso. Ayera nochi nos a wordo confirma cu Claudius a opera piedra na nier y cu e ta den sosiego y recuperacion. Edwina a bisa cu tur actividad di carnaval lo sigui normal. Solo di Pueblo ta manda palabra di pronto recuperacion pa Claudius.

February 14 Romantic and Memorable  
**Valentine's Dinner**

*Sharter:*  
 Avocado  
 filled with a salad of shrimps and crabs  
 Conch fritters  
 served on a bed of greens drizzled with a delicious aioli sauce  
 Escargot a la Bourguignon  
 made perfect  
 Fried Calamari  
 on a bed of salad perfect with a flavorful remoulade sauce  
 Fruits of the Seven Seas  
 just for lovers  
 Pirates Soup  
 authentic and incredible tasting

*Choice of:*  
 Chicken Spaha Copita  
 with loaded potato, vegetable and lobster sauce  
 or  
 Roast Tenderloin for two  
 served with loaded potato, sautéed broccoli and  
 bordelaise sauce  
 or  
 Fresh catch  
 topped with scallops served with rice, vegetable and delight with  
 saffron sauce  
 or  
 Seafood trio combination  
 served with rice and vegetable

*Dessert:*  
 Delectable dessert for two "Love of Couple"  
 coffee or tea

Valentine's Menu includes:  
 A glass of passion cocktail "Ami cu bo"  
 Afl. 150.00 per couple (incl. service charge & tax)

**BUCCANEER**  
 Open:  
 5:00 pm till 10 pm  
 For reservations  
 please call:  
 Cell: 593-0027  
 or 586-6172

**myfitness**  
 HEALTH CLUB

### Class Schedule St. Cruz

Hours	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
7:30-8:30 AM	Zumba & Brazilian butt mix	Zumba & Brazilian butt mix	Salsa, Bachata & Merengue	Zumba & Brazilian butt mix	Salsa, Bachata & Merengue
6:30-7:30 PM	Pilates & Abs	Zumba & Abs	Pilates & Abs	Zumba & Abs	-
7:30-8:30 PM	Zumba & Brazilian butt	Circuit training	Zumba & Brazilian butt	Kickboxing	-



## Drs. Mervin Wyatt -Ras: Nos a haci hopi caba pa e empleadonan di Westin

**Nos tin cu wanta awor... Laga sindicato traha!**



Segun drs. Mervin di AVP, an a haci hopi caba. Claro cu nan lo sigui tin oido pa e empleadonan di Westin, pero nan no por haci nada awor. Nan a haci hopi caba. Awor mester laga e sindicatonan traha,

pasobra e empleadonan ta paga e sindicatonan. Segun Mervin a declara e ta bisa: "Awor nos tin cu wanta un rato, y waak kico ta bay pasa y spera cu e yega na un bon final".

## Indra Stamper a divulga e 5 puntonan pakico bestuur di FPNC a kit'e di trabao

Señora Indra Stamper den un entrevista cu Canal 22 a duna poco informacion relaciona cu su retiro for di e Fundacion pa nos Comunidad. Manera ta conoci sra. Indra Stamper a wordo retira di dicho fundacion, cual a cay manera un baño di awa friu den comunidad. Segun sra. Stamper a declara, e ta bisa cu e directiva a pidi'e pe bay, pasobra nan no ta haya cu e ta haci suficiente pa e fundacion.

Segun sra. Stamper, e tabata e directora y su doño di trabao ta e directiva.

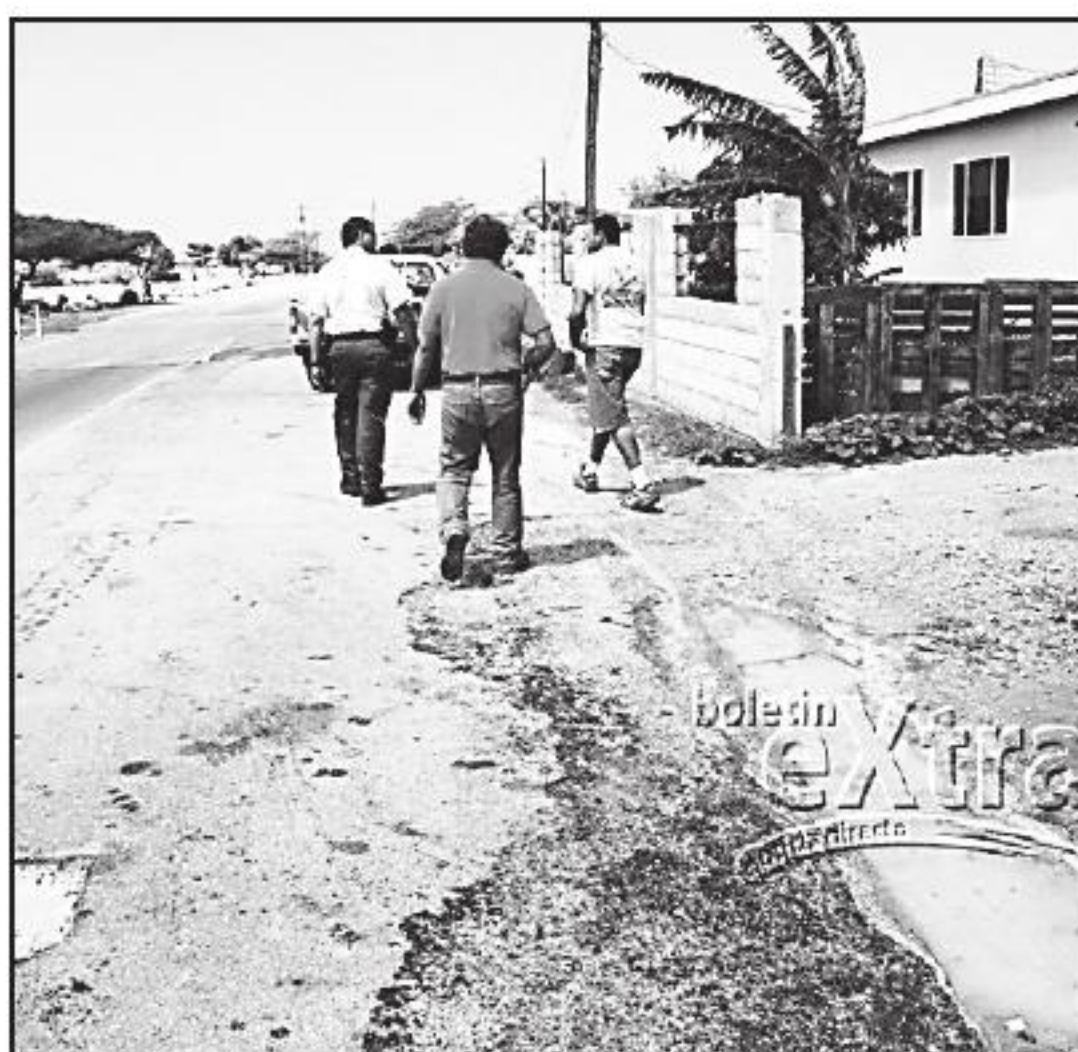
Parce cu e bestuur ta haya cu e no ta apto pa logra e meta, esta re-integracion di e personanan cu ta haya cuminda for di e Fundacion, bek den comunidad. Sra. Stamper no a spera e peticion y decision aki di bestuur. Sinembargo e



ta respeta nan decision. E cinco motibonan cu bestuur no tin confianza den dje ta: 1. Pone un edificio pa fundacion. 2. Pone Fundacion pa nos Comunidad como un fundacion cu un rol prominente den asunto di atende cu pobreza y re integracion. 3. Aumenta entrada di e fundacion. 4. Drecha comunicacion

di e fundacion cu tur e partnernan den comunidad. 5. Percura pa nan tin un organizacion profesional y transparente. E cinco motibonan aki e bestuur a usa y segun sra. Stamper, e bestuur mag di pensa esey of dicide esey, pasobra den e caso aki, Indra no ta esun importante aki.

## Polis di bario a bay hala atencion di Chines na Bam Bam Café



Diarazon Polis di Bario area Playa Pabao a bay Bam Bam Café. Un bisña ta avisa Polis cu e Chines di e luga aparentemente ta laga awa sushi para dilanti su cas. Berdad e Polis di

Bario ta constata esey y a bay na e negoshi. Na e sitio e Chines a bisa cu e lo a laba cushina y e awa sushi a lague bay afor. E lo zorg pa drecha e molester cu el'a causa na e bisña.





## AMIGO DI MIKE EMAN, KIKO GOMEZ, HAYA CULPABEL DI CORUPCION

Den ultimo dianan e caso di Kiko Gomez ta den noticia atrobe. E siman aki Kiko Gomez a wordo condena pa corrupcion den proyectonan grandi. Kiko Gomez ta e Gobernador di Guajira, cu aña pasa tabata den noticia na Aruba pa su lazonan estrecho cu Mike Eman. Mike Eman a viaha algun biaha bay bishit'e y Kiko Gomez a viaha algun biaha bin bishita Mike Eman. Nan a explora e ruta di Guajira pa Aruba y vice versa. Tur esaki por tabata masha normal, sin embargo nan a yega asina leu di negocia un consulado cu inmunidad diplomatico



pa transporta fruta y berdura via avion. Esaki a lanta sospechonan, especialmente mirando cu e ruta di Guajira pa Aruba ta conoci como

un ruta di contrabando. Ademá, cu Kiko Gomez ta wordo busca pa husticia pa varios aña caba pa actonan di corrupcion, narco trafico,

labamento di placa y asesinato. Kiko Gomez a wordo deteni fin di aña pasa bao di dos grupo di acusacion: corrupcion y asesinato. E siman aki

e casonan di corrupcion a wordo trata. El'a wordo acusa di 5 cargo di a comete corrupcion den otorgamento di proyectonan miyonario den infraestructura. El'a wordo haya culpabel di 3 di nan. Como consecuencia di e veredicto aki oficialmente e ta destitui, dus nan a kita e titulo di Gobernador for di dje, y pa 17 aña e no mag di asumi un cargo publico mas. Kiko Gomez ta cera ainda pa e casonan di asesinato cu e ta wordo sospecha di dje y cu ainda mester wordo trata den Corte.

### Destituido por 17 años el gobernador 'Kiko' Gómez

**JUSTICIA – El controvertido mandatario de La Guajira enfrenta un proceso por violar el régimen de contratación.**

El gobernador de La Guajira, Francisco 'Kiko' Gómez, no asistió a la última audiencia en el juicio disciplinario que le sigue la Procuraduría por presuntos delitos contra la administración pública. Gómez, quien enfrenta también procesos penales por homicidio, entre otros delitos, fue sometido a un juicio oral por una presunta violación al régimen de contratación estatal, al evidenciarse irregularidades en la planificación y la ejecución de jugosos contratos, entre ellos de vías para el departamento. Luego de escuchar todas las versiones y de verificar las pruebas, la procuradora del caso fue contundente en su fallo contra el mandatario: destitución e inhabilidad de 17 años para ejercer cargos públicos. La decisión se da en primera instancia.

No son menores las faltas disciplinarias que habría cometido el gobernador. Para la Procuraduría, 'Kiko Gómez' habría asignado puntajes en los contratos a ciertos oferentes en contra del ordenamiento legal, por circunstancias tales como pertenencia a la región y visitas obligatorias de los contratistas. Hace pocos días, cuando se defendía, Gómez aseguró "No me vean como el monstruo que ha querido mostrar la prensa nacional a través del complot, (...) tenga plena seguridad de que soy un hombre que ha administrado dos veces un municipio y no tuve ninguna

sanción porque soy un hombre correcto, porque desde mi casa me enseñaron eso", indicó ante la procuradora donde se realizaba la audiencia. La investigación se relaciona con el visto bueno en la adjudicación de la licitación pública para la "construcción de la primera etapa de las vías prioritarias en el plan vial del departamento de La Guajira". Esto por un valor de 49.403 millones de pesos, con una unión temporal que no cumplía los requisitos señalados en el pliego de condiciones que rigió el proceso contractual. "Quiero decirle que esto no fue una necesidad de contrato como en el pasado, sino una necesidad de obras, si usted analiza, fue el Ministerio de Transporte el que hizo ese estudio de obras y que a mí que me tocó bailar con la más fea como gobernador porque yo he encontrado un departamento con dificultades económicas y donde el nuevo sistema general de regalías ya no llegan los recursos directamente al departamento", dijo Gómez hace pocos días.

<http://www.semana.com/nacion/articulo/18-anos-de-sancion-para-el-gobernador-kiko-gomez/376947-3>

### Homber droga cu shotgun den cas

Un mama a yama warda di Polis diarazon 17.30 y a pidi asistencia, como cu su yiu homber S. di 52 aña, kende ta un drogadicto, tin un shotgun y tin'e scondi bao di sofa den sala. El'a bisa cu S. na e momento ey ta bao di influencia di droga y tabata drumi riba e sofa. Polisnan a bay na e cas pa busca e arma. E mama a duna polisnan permit pa nan dreña paden. Pa seguridad, Polisnan a pone S. den boei riba vloer. Despues cu Polisnan a pidi'e pa entrega e arma, el'a bisa cu e no tin

arma. E mama a mostra unda e arma ta. Polisnan a haye lora den un T-shirt berde, pero tabata trata di un "manchette" y no un shotgun. Despues di e intermedia cu e hefe di Departamento, nan a dicidi di no detene S. E tabata hopi trankil. E mama y e ruman muher cu ta biba na e cas a bisa cu nan tin miedo di S. Polis a bisanan cu nan por acudi na warda di Polis, si nan ta sinti nan mes menaza. Nan lo bay Recherche pa mira kico ta e posibilidadnan.

**Labco Medical & Home Healthcare Services**  
**CU E MACHINE DI MIDI SUCU MAS MODERNO.**  
**HANJA E**  
**Gluco Perfect2**  
**Cu 25 Hangua**

**E TA DUNA BO, E RESULTADO DEN 6 SECONDE**

Awor bo por prik suave na cualkier lugar di bo curpa i hanja un resultado accuraat.  
 E tin su mes ejector.  
 Memoria di 300 test cu día y hora.

**GRATIS** Ora bo compra un Botter di 50 Strips

**PA SOLAMENTE**  
**Awg. 36**

Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba  
 Tel. 297-5826651 - Fax 297-5826567



Na Babijn:

## Team di ladroncia di auto a tuma un auto den beslag pa mas investigacion

Diarazon merdia patruya di Sta. Cruz a bay na un adres na Babijn. E motibo tabata cu lo tin persona ta desmantelando un Nissan Sentra na e direccion menciona. E agentenan a pone Team di Ladroncia na altura. Ora cu nan a yega, nan tampoco no a confia esaki. Pa mas investigacion a pidi takelwagen pa asina haci mihor investigacion ariba e auto na warda.



Na Hulanda minister Plasterk a wordo presiona pa baha pasobra el'a gaña Parlamento

## NA ARUBA MINISTER NAN TA GAÑA PARLAMENTO SIN DUNA CUENTA



Hopi ta esnan cu a sigui e debatenan na Hulanda caminda cu e minister encarga cu asuntonan di Reino Plasterk mester a duna cuenta den Parlamento. Plasterk, conoci como un minister cu ta gusta bay programanan di television y radio pa papia, na Oktober ultimo den un programa di television a declara cu autoridad Mericano ta tap telefon di miyones di persona na Hulanda.

Despues a resulta cu no tabata autoridad Mericano, sino ta autoridad Hulandes mes a tap e telefonnan y manda informacion pa Merca. Plasterk ta e minister encarga cu Veiligheidsdienst di Hulanda cu a haci e tapmento. Ora Plasterk a haya sa esey, e no a informa Parlamento Hulandes cu el'a duna informacion incorrecto. Pero siman pasa e berdad a sali afor ora cu un di esnan cu a wordo scucha a cuminsa cu un caso den corte y asina henter mundo a haya sa cu Plasterk a gaña. Diamars ultimo e

mester a duna cuenta na Parlamento Hulandes, cu a baha pisa riba dje, te hasta a bin cu un mocion di desconfianza pa baha e minister. Plasterk a cuminsa cu pidi disculpa, y admiti su eror y el'a priminti cu e lo no comete e eror aki nunca mas. El'a ripiti su arrepentimiento varios biaha y pidi disculpa tambe varios biaha. Parlamento Hulandes a lag'e pasa e biaha aki, pero e confianza den su persona ta hopi atacha. Hopi na Hulanda ta pensa cu e lo tuma honor na su mes pronto y retira pasobra e ta un berguenza pa e pais. Si compara e caso aki cu ministernan y parlamento na Aruba, bo ta mira claramente cu Hulanda ta un pais den cual democracia ta funciona y cu Aruba ta mas bien un republica di banana. Pasobra ken cu hinca den su cabez pa cuestiona un minister aki na Aruba, e poder di AVP ta manda intimida bo, silencia bo, menaza bo. Y si porfin un minister bay Parlamento pa duna cuenta, e gritonan di desesperacion di e lider di fraccion berde Baba Herde sigui pa Melvin Tromp y Marlon Sneek ta purba intimida nan. Y si nan no logra intimida nan ta manda Jennifer Arends-Reyes chercha di otro hende cu sonidonan di porco. Y como ultimo recurso, e presidente di parlamento lo interumpi esnan di MEP cu ta cuestiona gobierno, cuminsando cu lider di MEP den intencion infantil di saca di envidia. Democracia di republica di banana ta locual Parlamento di Aruba a para bira.



Indra Stamper ex-directora di FPNC:

## Mi ta honra y bendiciona di a haya un sosten grandi di pueblo... pero ban sigui yuda FPNC



Den un entrevista sra. Indra a gradici pa e sosten cu el'a haya di comunidad. "Mi ta honra y bendicono di tin un sosten inmenso di e pueblo di Aruba. Mihor caminda mi no por a nace y di ta Arubiano, pasobra boso a para mi tras y bisa cu boso ta sostene Indra den tur esaki. E parti mas importante ta e compasion y ayudo cu ta yuda e pobernan. Segun sra. Stamper a bisa cu

e si tin confianza den e bestuur y e ta spera cu nan sigui traha duro pa sigui brinda ayudo. Berdad mi a cobra mi salario, pero esaki ta mi trabao y mi tambe tin mi gastonan. Pa loke ta trata e motibonan cu bestuur a trece dilanti, esta e cinco puntonan, sra. Stamper a bisa cu no matter kico ta su pensamiento, esey no ta importante mas. E kier cera e capitulo y continua.

PARTIDO MEP:

## DICON MIKE EMAN TA ASINA KETO?

Partido MEP ta haya masha remarcabel dicon Mike Eman ta asina keto. Ora tin fiesta of cos bunita, Mike Eman ta e prome para den fila. Pero ora tin problema, Mike Eman ta e prome pa coba un buraco den tera y sconde su cabez.

**STRAWBERRY-GATE:** Unda Mike Eman a keda mientras cu Otmar Oduber ta lastra number di Aruba den lodo? Te den prensa Hulandes esaki a bira conoci. Gobierno Hulandes a exige atencion pa e asunto aki, pero aki na Aruba mes ningun reaccion. Pesey fraccion di MEP a haci 42 pregunta na Mike Eman, Arthur Dowers, Juan David Yrausquin y Otmar Oduber, pa nan duna informacion. Pero te dia di awe ainda no a bin ningun contesta. Acaso Mike Eman tambe a goza di e "strawberrynan" aki?

**KIKO GOMEZ:** Kiko Gomez a wordo sentencia siman pasa, y aki tampoco bo no ta tende nada di Mike Eman. Ya desde November aña pasa fraccion di MEP a haci



pregunanan na Mike Eman pero e no kier contesta nan. Mike Eman ta sconde su cabez den tera, en vez di duna cara na Parlamento manera cualquier politico mester haci.

**LABAMENTO DI PLACA DI AVP DEN PARLAMENTO:** E caso di e parlamentario di AVP cu tabata meti den labamento di placa, tambe te dia di awe ta keda un misterio. Parlamentario Westerhof mester a bandona parlamento, sino Mike Eman lo a laga persigui'e. Mike Eman aña pasa a

declara cu Westerhof a bay pa motibo di salud, sinembargo luna pasa Mike Eman a kibra su silencio y a admiti cu Westerhof tabata hinca den cosnan malo y el' bisa Westerhof pa e bay, sino e ta manda persigui'e. Pero ainda nan no kier duna cara na pueblo ni na Parlamento kico exactamente a pasa cu e caso di labamento di placa di AVP den Parlamento.

Un cos ta sigur, asina poco poco nos tur por mira ta di unda tur e miyones den campaña electoral 2013 di AVP a bin.



**Peticion pa aprobacion di un plan di parcelacion na Turibana** conforme art. 33 di e Ordenanza di desaroyo territorial (LRO). E concepto di e plan di parcelacion ta poni pa inspeccion publico na DIP, Sabana Blanco 68, durante un luna desde dia 17 februari 2014 durante oranan di trabao. Tambe e plan por wordo mira riba [www.dip.aw](http://www.dip.aw). Interesadonan por entrega te cu un luna despues di e termino aki nan punto di bista por escrito tocante e concepto di e plan di parcelacion cerca Ministro di Desaroyo Teritorial, Infraestructura y Integracion y pa medio di Director DIP.

## Oficina di dokter a haya bishita di ladron

Presencia di Polis a wordo pidi diarazon pa 3.47, na un cas den Caobastraat pa un ladronia. Eynan e personal di seguridad tabata na e sitio y nan a bisa cu desconocinan a kibra e bentana parti patras di e oficina di e dokter y a drenta paden. E dokter tambe a bin na e sitio y a duna keho.

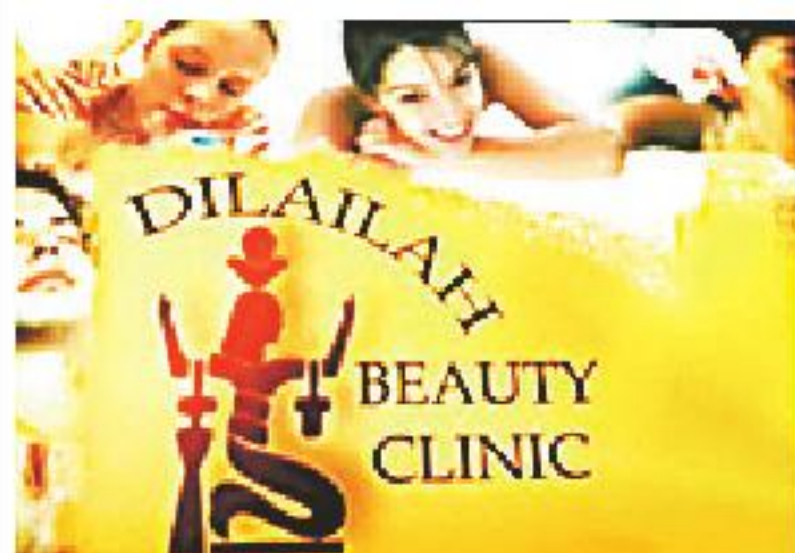
## Ladronnan a laga auto den L.G.Smith Blvd

Polisnan a bay diarazon pa 3.50, den L.G.Smith Blvd. unda ladronnan a laga e auto V-5942 un Kia Sportage color shinishi. Na e sitio a resulta cu e supuestamente e auto ta horta. Polisnan a pidi takelwagen cu a hiba e auto warda pa investigacion.



## Shuttle di Divi ta kentel cu persona abordo, dos persona ta resulta herida

Diahuebs mainta pa mas o menos 11'or polis a bay na altura di Divi pa un Jeep cu a bolter. Patruxa a yega y a mira cu esey no ta e caso, sino un di e shuttlenan di e compania cu tabata gebolter di banda. Na e sitio tabata tin un empleado, e chauffeur y un dama turista na estado cu tabata tin bastante dolor. Mesora patruxa a pidi pa ambulance. Na e sitio a presenta e ambulancenan y tambe Polis di trafico. No ta conoci exactamente con e cos aki a pasa.



### SPECIAL

- Haci tiña y blow y haya tratamiento gratis
- haci tiña cu blower y haya corte gratis
- haci manicure cu pedicure y haya parafina gratis
- massage pa 60,-

### CARNIVAL SPECIAL

- haci peinado cu make up y haya 20% di descuento
- haci make up cu pestaña y haya 20% di descuento

### Kids special

- haci peinado cu make up pa carnaval y haya 15% di descuento

**Pasa na Noord 82A Tel: 586-7272**

## Turista a bolter cu quad racer poco pariba di Boca Mahos



Diahuebs mainta pa mas o menos 11'or Polis di Trafico a bay poco pariba di Boca Mahos. Net na e bahada un turista a perde control cu quad racer bay cay den mondi. Na yegada polis di trafico a pidi ambulance di biaha. E turista tabata papia

si, pero cu hopi dolor. Ambulance a yega na e sitio basta liher y asina a yuda e turista mesora. El'a wordo transporta pa hospital. Lo ta bon pa DOW pone un borchí, indicando cu bo ta yegando un bahada cu bocht.





FEEL THE VIBE...

**glitz**

casino

ARUBA'S LOOSEST CASINO



Come join us Feb. 14 for fabulous door prizes, champagne, chocolate and a chance to WIN a Car from 8 p.m. to 11 p.m.

# CELEBRATING OUR 1 YEAR ANNIVERSARY

*Win a  
Car***Tonight  
at 11 p.m.**

The First 75 Ladies will receive lovely Red Rose.

**RECEIVE TICKETS ANY OF THE FOLLOWING WAYS:**25 POINTS ☒SUITED  
BLACKJACK ☒FRIDAY BINGO ☒\$25 SPORTSBET ☒**FOR MORE INFORMATION VISIT OUR GLAMOUR CLUB OR CALL 587 3399**

- \* MUST BE A GLAMOUR CLUB MEMBER TO PARTICIPATE IN DRAWINGS & PROMOTIONS.
- \* MUST BE PRESENT ON THE CASINO FLOOR THE DAY OF DRAWING FEBRUARY 14, 2014
- \* DRAWINGS WILL TAKE PLACE AT 11 P.M.
- \* MANAGEMENT RETAINS THE RIGHT TO DISCONTINUE THIS PROMO AT ANY TIME.

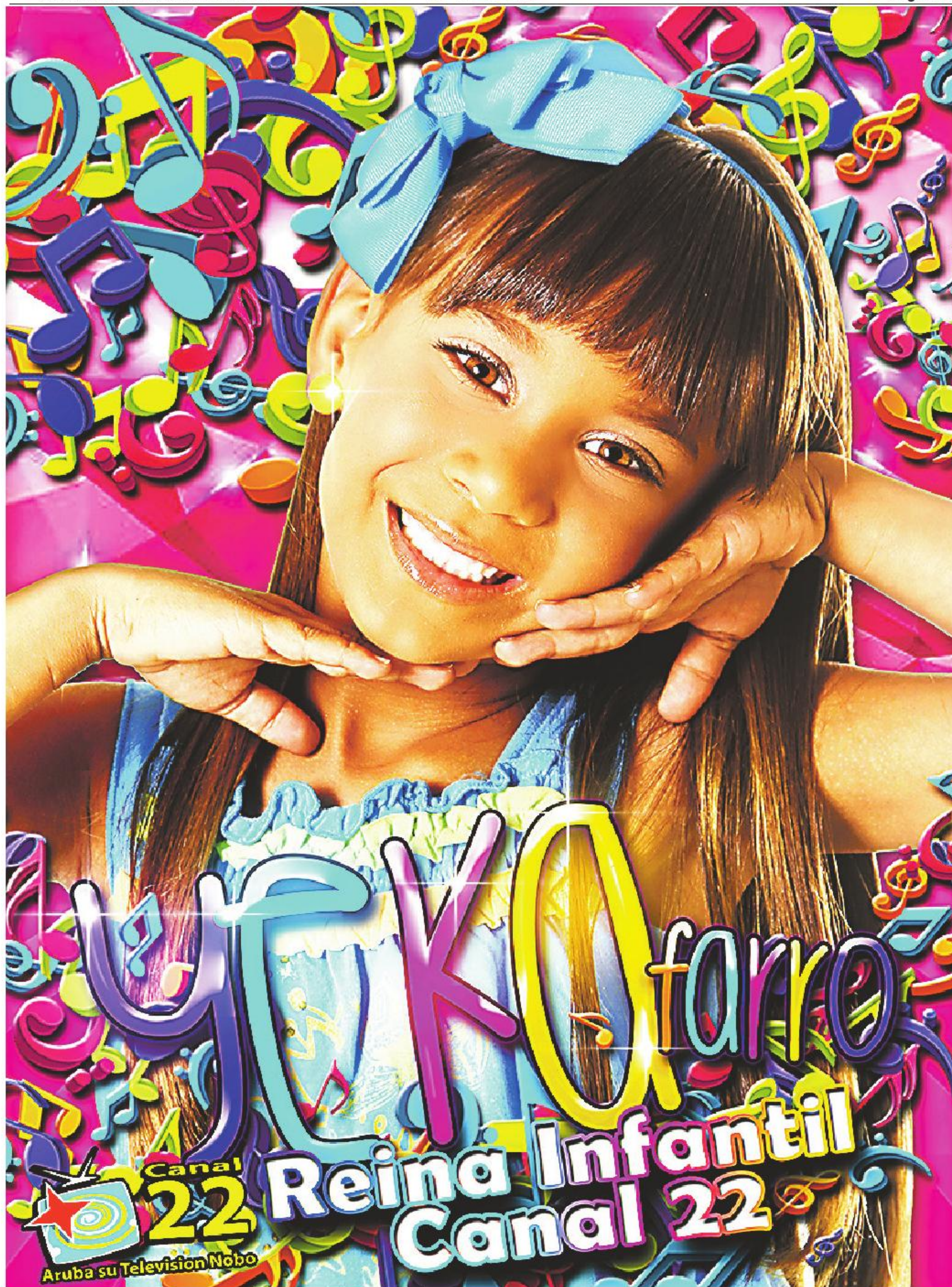
**587 3399 • LOCATED AT LA CABANA BEACH RESORT & CASINO**



# AWENOCHI CANAL 22 TA ELIGI SU PROME REINA INFANTIL DI CARNAVAL 2014







# YOKO farro

Canal 22

## Reina Infantil

Canal 22

Aruba su Television Nobo



## DEPARTAMENTO DI ADUANA TA

## INFORMA

## Cambionan den e “tarief van invoerrechten”, ta encera solamente cambionan den codificacion y of descripcion di mercancia

Pa medio di e comunicado aki Douane Aruba kier a clarifica cu e cambionan den e “tarief van invoerrechten”, anuncia anteriormente ta encera solamente cambionan den codificacion y of descripcion di mercancia y no cambio di e tarifa cu ta wordo aplica pa calcula invoerrechten riba mercancia cu ta wordo importa. Cu otro palabra tur producto cu ta wordo importa ta keda paga mes un tarifa di derecho di importacion cu nan tabata paga prome cu e adaptashon menciona.

Douane Aruba ta pidi su disculpa si acaso e anuncio menciona por a trece un interpretacion robey di e informacion.

## Doño di piscina a bisa cu e pool ta bashi

Asistencia di Polis a wordo pidi na un cas na Papaya, unda supuestamente e habitante tin molester di awa. Na e cas polis a papia cu e homber J. kende a bisa cu ta di dos biaha caba cu su bisña ta yama polis pe, pa molester di awa, pero e ta bisa cu door cu e ta bay viaha diasabra, e pool ta bashi.

## Poli a detene sobrina burachi molestoso

Presencia di Polis a wordo pidi diarazon 22.50, na un cas na Piedra Plat na unda un muher a bin burachi y tabata haci fastioso. Na e cas e homber F. a bisa cu su sobrina C. ta bao di influencia y ta molestia tur hende den e cas. Pa e otro hendenan pasa nan anochi trankil, polisnan a hiba C. warda pa e pasa su buracheria.

## Parlamentario di MEP, sr. Dangui Oduber

## Comision fiho di turismo den Parlamento a reuni cu Tiara Air!

Ayera den sala chikito di parlamento a tuma lugar un reunion di comision fiho di turismo. Sr. Dangui Oduber como presidente di e comision a elabora riba e reunion: “Mi persona a yama e reunion pa planea e trabaonan cu tin cu wordo haci den e comision aki. E comision di turismo ta consisti di mi persona como presidente (MEP), sr. Chris Dammers (AVP) como vice-presidente, sr. Glenbert Croes (MEP), sr. Guilfred Besaril (MEP), sr. Lorna Varlack (AVP), sr. Clarisca Velasquez (AVP), sr. Norman Roos (AVP), sr. Melvin Tromp (AVP), sr. Andin Bikker (PDR) y como griffier mr. Sergio Boekhout. E reunion tabata uno hopi fructifero caminda diferente miembro a trece diferente sugerencia dilanti con nos ta bay atende cu turismo pa e proximo temporada. Nos a palabra cu nos lo bay reuni cu tur e stakeholdersnan, cu directamente y indirectamente tin de haber cu turismo. Como otro punto di agenda nos a trata e situacion di Tiara Air. Manera nos tur sa e compania nacional aki no ta pasando den su mihor momentonan y nos a invita sr. Muyale (CEO Tiara Air) pa bin duna



nos un update di e situacion di e compania. Hunto cu sr. Muyale a bin tambe e comercial director di e compania y tambe e financial director.

Nos a haya un presentacion informativo di e comercial director di Tiara Air. Den e presentacion aki nos a haya un bista di e importancia di Tiara Air pa pais Aruba. Nos por conclui cu e gran parti (mas cu 80%) di e pasaheronan Venezolano cu tabin Arubatabin cu Tiara Air. Banda di esaki ta trata di un compania di inversionistanan local y ta conta cu mas di 120 empleado cu ta haci'e un compania basta grandi y sigur cu derecho di existencia. Sr. Muyale di su banda a duna un splicacion

amplio di e situacion delicado cu Tiara Air ta aden awor aki y duna nos un update di e situacion financiero. E no ta un situacion facil pero nan ta haciendo tur lo posibel y den nan alcance pa mantene e compania riba pia. Durante e reunion aki e miembronan di e comision fiho di turismo y e toehoordenan a haya e oportunidad pa haci nan preguntanan na sr. Muyale y tambe a bin cu diferente bon sugerencianan.

Como presidente di e comision fiho di turismo hunto cu e miembronan di e comision y esnan cu a bini como toehoorders a expresa sosten na sr. Muyale y sigur lo haci nos maximo esfuerzo pa asisti nan caminda cu nos por”.

# MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO



## PASA Y COMPROBA PA BO MES!



### JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIerna





Monica Kock & Partners anfitrión na ocasion di introduccion di Ley di Ketenaansprakelijkheid:  
**CURSO ENCUANTO LEYNAN NOBO PA (SUB) CONTRATISTA Y  
 UITZENDBUREAU**



Recientemente Parlamento di Aruba a aproba leynan nobo riba tereno di belasting concerni (sub) contratista y uitzendbureau. Ta trata aki especificamente di articulonan nobo den e ley di belasting na unda un contratista ta bay ta responsabel pa e debenan di e subcontratistadi belasting y

primanan. Tambe e compania cu ta huur trahador di un uitzendbureau of contratista ta responsabel pa e belasting di e uitzendbureau. E responsabilidad aki ta trece un riesgo financiero masha grandi mes pa e contratista ya cu e ta responsabel pa e sub-sub contratista tambe, e asina yama cadena. Mirando e consecuencia financiero grandi pa e contratista y compania cu ta huur trahador, a dicidi cu e leynan ta drenta na vigor despues di 1 Juni 2014 pa duna e companianan e tempo pa haci e cambionan necesario. Den cuadro di esaki abogado mr. Monica Kock lo duna un curso riba 18 di Februari 2014 di 17.30 pa 19.30 na Alhambra Ballroom. E curso ta primeramente pa tur contratista, subcontratista, uitzendbureau y cualkier compania cu ta huur trahador di un otro compania. Lo trata e leynan cu a pasa. Kico nan ta encera. Kico e responsabilidad ta encera. Tambe lo duna conseho cual accion e contractista of compania tin cu tuma pa proteha su mes.

Abogado Monica Kock ta masha conoci den nos comunidad. Su experiencia di mas cu 20 aña como abogado ta masha extenso mes riba diferente tereno. El a traha den diferente fundacion pa comunidad y semper a dedica su mes na educa nos pueblo cu charlanan riba tereno di ley di famia. Na 2013 e tabata e prome cu a bin cu curso pa e ley laboral nobo cu tabata asina exitoso cu riba peticion a ripiti e curso. Abogado Monica Kock tambe ta conoci como ex-parlamentario na unda den su periodo a concipia tres ley riba diferente tereno manera violencia domestico, ley di LTU y pa cambia e edad pa consumo di alcohol di 16 pa 18 aña. E cupo pa e curso lo ta limita pa duna tur e participantenan e oportunidad pa haci pregunta. Por tuma contacto cu oficina na 583-4900 of via email: marylou@kockadvocaten.com pa inscribi pa e curso.



We Want to be your Valentine...

Let us be your special One!!



**Prius C Afl. ~~56.650~~**

**Prius III Afl. ~~68.450~~**

**Valentines Special:  
Afl. 50.900**

**Valentines Special:  
Afl. 61.600**

Promotion Available Between 10 Feb to 14 Feb, 2014

**Cordia**

**528-4455**

[www.cordiaaruba.com](http://www.cordiaaruba.com)

Like nos Page



[www.facebook.com/CordiaAruba](https://www.facebook.com/CordiaAruba)



**Ddurante mantencion di edificio di  
Stadhuis:**

## **Enlacenan matrimonial ta tuma lugar na edificio di Fort Zoutman**



Dia 13 di Januari ultimo a cuminsa cu e trabaonan di mantencion na e edificio di Censo. E compania encarga cu e trabaonan di mantencion ta Van Kessel Havenbouw NV y ta bao di guia di Monumentenbureau. Pa loke ta trata e servicionan di Censo, durante e temporada cu e compania ta trahando na e sala di casamento na e edificio di Stadhuis, enlacenan matrimonial ta tumando lugar na Fort Zoutman. Na principio e plannan tabata pa termina e stadhuis pa 10 di Februari pa por muda bek prome cu 14 di februari. Pa motibonan imprevisto e contratista no lo por keda cla cu e parti aki di e proyecto den e tempo stipula, esaki ta pone cu por lo pronto e enlacenan matrimonial lo sigui tuma lugar na Fort Zoutman te ora cu e trabaonan na stadhuis ta completamente finaliza. Pa e fecha di 14 di Februari cu ta hopi popular pa parehanan contrae matrimonio, esakinan lo tuma lugar den e bunita monumento di Fort Zoutman. Pa loke ta trata e edificio di Hotel Colombia (Censo), aki tambe tin trabaonan ta tumando lugar. Censo



ta sigui cu su trabaonan normal durante e periodo aki. Ta pidi e publico cu ta haci uso di e servicionan di Censo un biaha mas pa tene cuenta cu e cambionan y mas tanto posibel haci uso di e hulpbestuurskantoor nan pa uittreksel di 5 florin. Pa tur otro servicio cu mester bay na Censo mes ta pidi comprension pa cu e situacion, mirando cu e trahadornan tambe ta haciendo nan esfuerzo pa sigui duna servicio no obstante e inconveniencia cu e trabaonan di construccion por trece cune. Stichting Monumentenfonds Aruba (SMFA) como propietario di e edificio ta gradici tur esnan envolvi pa e cooperacion den e periodo aki di mantencion.

**CHRIS ROMERO, PARLAMENTARIO DI MEP:**

## **ARUBA NO MESTER DI URIRAMA!**

### **HIDRO ENERGIA TA E UNICO SOLUCION REALMENTE SOSTENIBLE**

Durante conferencia di prensa di MEP parlamentario di MEP, Chris Romero a trece e tema dilanti di Urirama y a compara e proyecto aki cu hidro energia. Romero a mustra cu e gobierno aki no ta tene cuenta cu nada y ta parce cu e proyecto di Urirama ta biniendo y gobierno no tin oido pa pueblo di Aruba y e pueblo di Noord. Actualmente nos ta papiando di inversionnan pa pone molina di biento na Aruba y asina Aruba lo usa menos fuel oil. E no ta trece energia mas barata, pasobra WEB a bisa caba cu prijsnan lo NO baha. Pero molina di biento tin desventaha tambe pasobra e no ta realmente sostenible. Biento ta fluctua hopi, kier meen e no ta estable. Bo mester di inversionnan masha grandi pa mantene estable y pa evita cu tin black out ora biento cay, WEB mester sigui traha constantemente cu fuel oil como back up. Esey no ta energia sostenible, ni energia "green". E tin mas polucion aden. Ademas molinanan di biento ta un menaza pa nos naturaleza y "geluidsoverlast" por causa problema pa hotelnan y afecta nos economia. Ademas cu molinanan di biento ta masha mahos bista na horizonte especialmente den un area asina bunita y trankil.

**HIDRO ENERGIA TA  
E UNICO SOLUCION:**  
Romero a sigui bisa



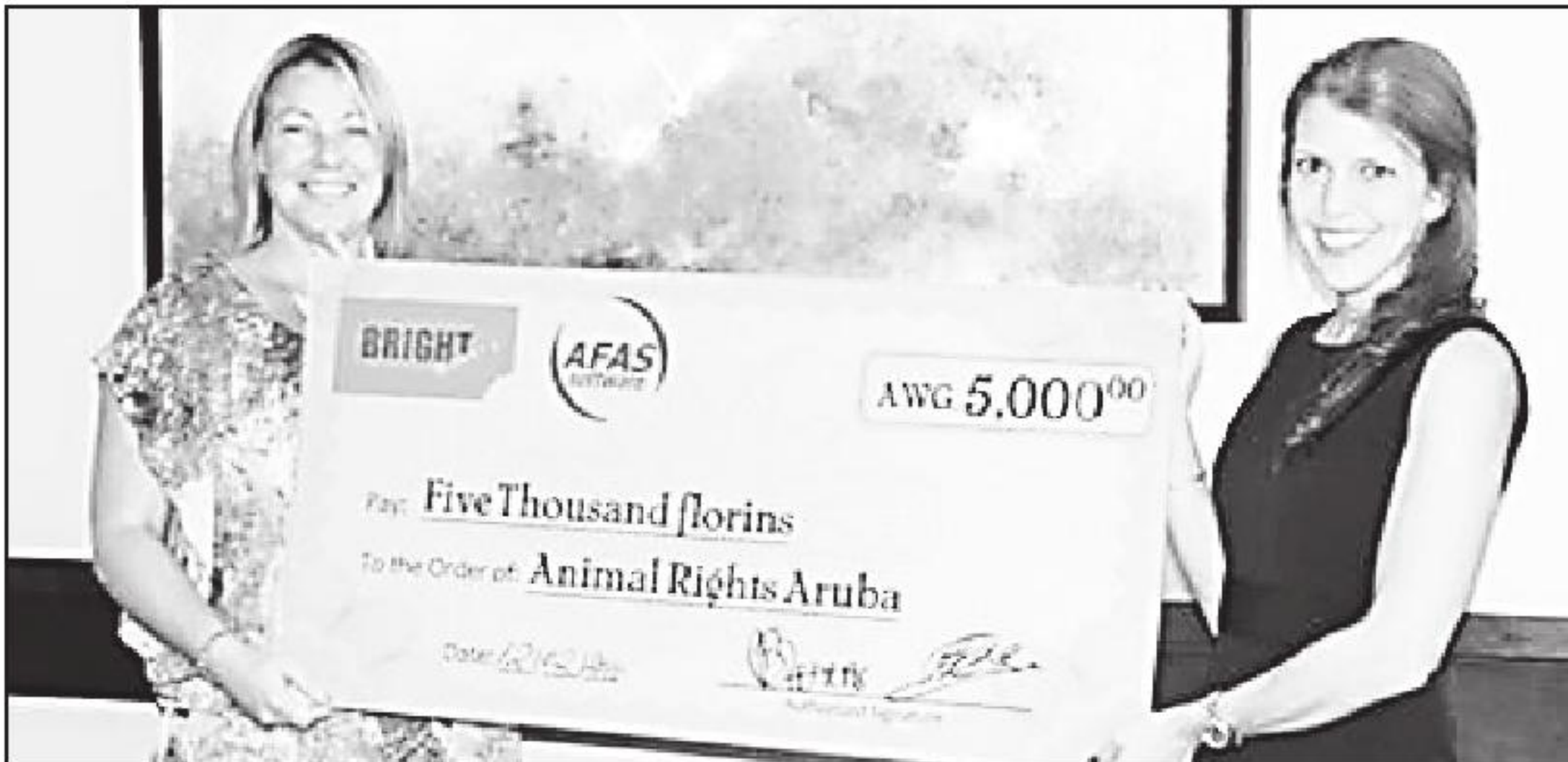
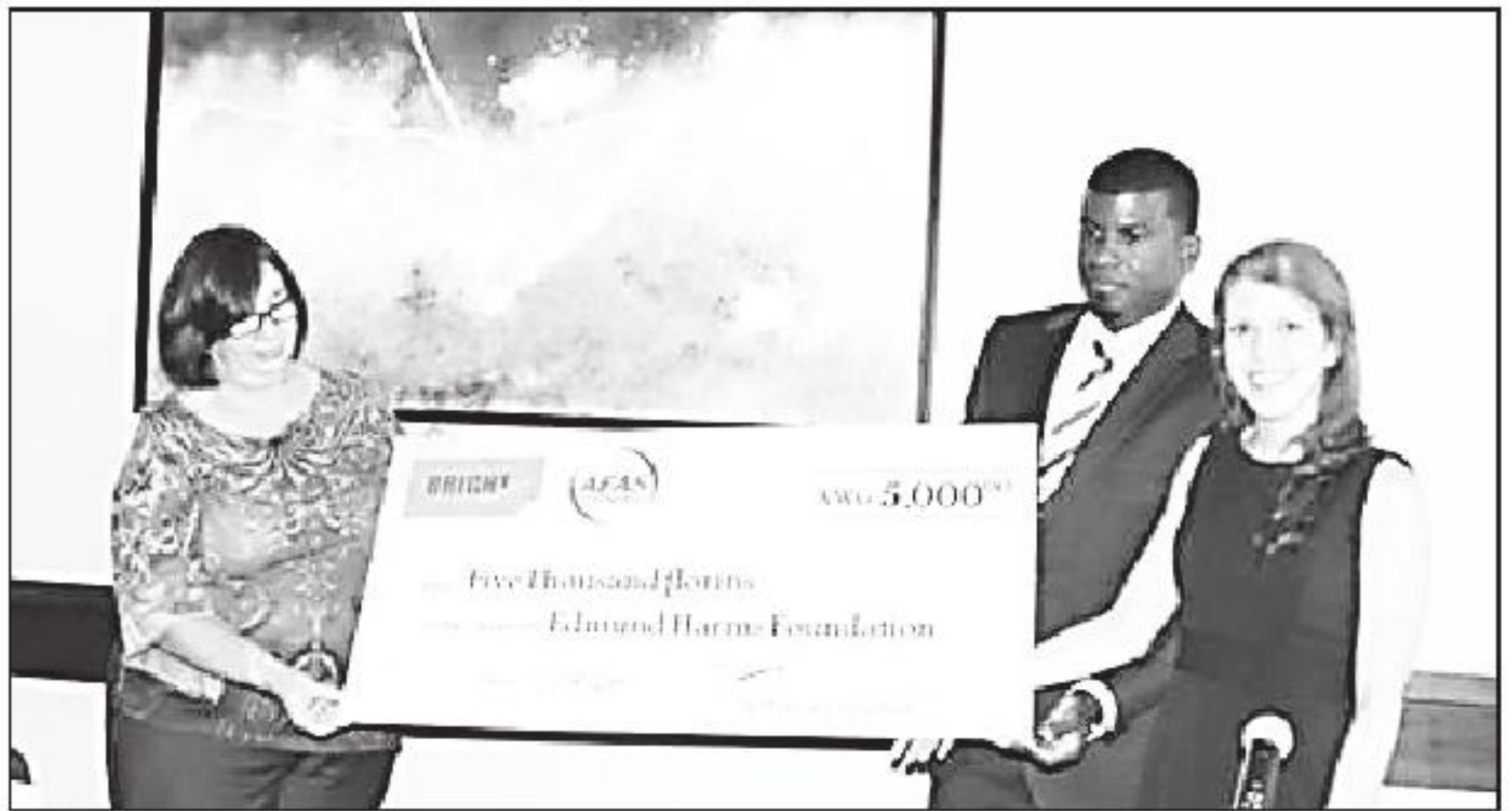
cu "Hopi biaha bo ta tende cu MEP ta critica maneho di gobierno y no ta bin cu ideanan pa contradeci. Pero den e caso aki ta net contrario. Den campaña nos a papia di hidro - energia y tin hende cu a kere cu e ta un wega, pero e ta e unico solucion real pa Aruba. Ademas, si mi bay bek den tempo, tempo nan ta papia di hende cu ta cana riba luna, e tabata parce imposibel, pero awe nos sa cu e ta posibel. Pesey gobierno mester ta mas habri pa otro alternativanan y cuminsa educa nos pueblo hopi mas y trece ideanan cu no mester descarta di biaha". Romero a finaliza bisando cu hidroenergiata e forma

di genera coriente mas importante rond di mundo awor aki y e forma di mas limpi di mundo. **VENTAHANAN DI  
HIDRO ENERGIA:**  
Hidro energia tin varios ventaha riba molina di biento, esunnan mas importante ta: 1. Hidro energia ta baha bo prijs di coriente mesora, te na mitar, e proyecto di Urirama no ta haci esey. 2. Hidro energia NO ta destrui naturaleza ni areanan habita manera molinanan di biento si ta haci y no ta causa ningun riesgo pa salud di hende

3. Hidro energia ta realmente energia limpi, molinanan di biento ta exige cu WEB mester sigui traha cu fuel oil.



## AFAS Software Caribbean conhuntamente cu Bright Bakery ta contribui na nos comunidad



Durante e lanzamiento di nan campaña di Profit+2014, AFAS Software Caribbean conhuntamente cu Bright Bakery a haci un donacion en total di AWG.10.000,- na dos diferente organizacion social: Edmund Harms Foundation y Animal Rights Aruba Foundation. Cada organizacion a ricibi Awg. 5.000,-. Riba e potret por mira imagennan na momento cu haci entrega di e chequen.

## Diasabra awor tambe por paga impuesto di vehiculo di motor y busca e plachinan

**Ultimo diasabra cu lo habri pa publico**

Departamento di Impuesto ta recorda cu diasabra, dia 15 di Februari e oficina principal na Camacuri lo ta habri pa asina clientenan por paga nan impuesto di vehiculo di motor 2014 y busca e plachinan. Alavez ta posibel pa haci pago di otro impuesto tambe. E orario di servicio lo ta di 8'or di mainta pa 2'or di atardi non stop. Ultimo dia pa haci pago di por lo menos e prome kwartaal di impuesto di vehiculo di motor 2014 ta dialuna, 17 di Februari 2014. Esaki ta e ultimo dia tambe cu por core cu e plachinan di 2013. Departamento di Impuesto ta premira cu e dianan nos dilanti lo keda druk y pesey ta haci un apelacion na su clientenan pa probecha y haci uso di e servicionan diasabra awor, cual ta e ultimo diasabra cu lo habri pa publico.



**Special Special Special**

**Blow dry fl. 35**

**Haircut y blow dry fl. 50**

**Carnaval Make - up: fl. 200 (pa tres parada) Call now 585-3323**



## MAS NOMBRACION DI "FRIENDS AND FAMILY"

### DOWERS A NOMBRA SU SECRETARIA Y SECRETARIA DI SU CASA COMO DEURWAARDER



Eposicion di deurwaarder na Corte di husticia tabata vacante pa algun tempo y Corte tabata buscando candidatonan pa e posicion. Varios abogado bon prepara a solicita, y miembronan di Cuerpo Policial tambe, cu indudablemente por a haci un tremendo trabao. Pero Minister Arthur Dowers tabata tin otro planes. El'a dicidi di nombra su secretaria y secretaria di su casa pa deurwaarder. Casa di Arthur Dowers tin un

bufete di abogado y e secretaria na e bufete ey ta esun cu awor a haya e promocion aki pa bira deurwaarder. Talvez ta un di e ultimo nombracionnan politico di "friends and family" di Arthur Dowers, pero ta keda un hecho condenable cu e ta scoge net su secretaria y e secretaria di su casa, en vez di tuma abogado y agentenan policial cu tin mucho mas papel cu e secretarianan.

## Problema cu cacho los y ta ataca ciclista

Presencia di Polis a wordo pidi diarazon 10.15 pa bay na Shete, unda un cacho a ataca un ciclista y supuestamente su enkel a kibra. Na e sitio e muher R.D. di 44 aña, a bisa cu nan a bay core bicicleta den vecindario, ora cu di repente un cacho a bin riba dje. El'a bisa cu supuestamente su enkel a kibra. El'a bisa cu e doño di e cacho ta biba na Shete. Polisnan a bay na e cas y a papia cu e homber C.D. di 45 aña. Segun e homber e no sa nada di e situacion, pero e ta bay papia cu R.D. pa yega na un acuerdo pa e paga e gastonan envolvi.

LIDER DI MEP, MR. EVELYN WEVER-CROES:

## PABIEN Y EXITO NA DIRECTIVA NOBO DI CAMARA DI COMERCIO

"Tresdamaprofesional y bon prepara den directiva, mi ta hopiorguyoso di esey"



Si man pa sa Camara di Comercio a organiza un evento pa conoci cu e miembranonobo di directiva. Nan ta e presidentenobo sr. Omar Tromp, cu a tuma e lugar di sr. Jamal Khan y dos damasra. Julissa Arends-Hoevertsz y sra. Daphne Agius Cesareo-Lejuez. E dos damananakihunto cu sra. Lindsey Wever ta forma treshendemuher den e directiva cu ta consisti di total 9

persona. Undirectiva cu tin e tareaimportante di representainteresnan di comercionan Aruba. Den e temponanaki cu e peso di finanzaspublico mas y mas ta wordoponiribacomercio, unrepresentacionobhetivo y firme ta sumamentenecesario, segunlider di MEP, Evelyn Wever-Croes. "Turtresdamataprofesional y dinamico. Mi ta contento y orguyoso di mira cu mas hendemuher ta tuma e reto pa representa nan

gremio y mi ta sigur cu nan lo haciesakihopi bon. Mi ta spera cu nanpor ta un inspiracion pa mas hendemuher pa tumaretonannobo. Noscomunidadmester di e participacionactivo di noshendemuhernan. Mi ta deseapresidente sr. Omar Tromp, y turmiembro di directiva di Camara di Comerciohopiexitoso y perseverancia den nan mision", sra. Evelyn Wever-Croes a finalizabisando.



## “Appeldam, Dampanchi, Frut’e dam”

**Departamento di Agricultura, Cria y Pesca ta informa riba mata local cu ta produci fruta Appeldam**



Aruba su clima y tera ta ideal pa plantamento di un surtido grandi di mata di fruta manera entre otro e mata di Appeldam cu tambe ta carga e number Dampanchi y Frut’e dam entre e islanan ABC. E palo di Appeldam tin e number latino “Ziziphus spina-christi” cual ta origina for di e creencia cu e taki di e mata aki a wordo usa pa traha e corona di spina cu a wordo poni riba Cristo su cabez na momento di su crucificacion. Un di e prome reconocimentonan na e mata di Appeldam ta data for di aña 1885 unda cu e buki “Gekweekte en nuttige planten van Nederlandse Antillen” ta conta con un persona bao di e number di Cornelis Gorsira a trese un palo di Appeldam Curacao for di Palestina. E palo di Appeldam ta un mata cu ta crece masha liher sin tin mester di hopi cuida cual a haci cu e mata aki a integra su mes den corto tempo den e flora di Curaçao y eventualmente esun di Aruba y Boinare tambe. Na momento di planta e palo di Appeldam, Santa Rosa ta recomenda pa tene cuenta cu e raiz di e mata aki cual

ta sumamente largo y por causa daño na e fundeshi di casnan si e wordo planta mucho cerca, pa cual motibo ta avisa pa planta e mata na un distancia di e cas. E uso di e mata di Appeldam of Dampanchi manera e tabata wordo yama antes, no ta keda limita na e consumo di e fruta so ya cu e blachinan ta wordo herbi y usa como thee pa baha presion halto y pa yuda kita verkoud. Contra bariga habri e Appeldam mes ta wordo herbi cual ta yuda pa sera bariga. Appeldam ta wordo hopi gusta debi na su sabor dushi y textura identico na e Appel. Na e momentonan aki Departamento di Agricultura, Cria y Pesca no tin mata di Appeldam na venta pa motibo di falta di simiya y pa tal motibo ta haci un yama na cualkier persona cu por tin simiya of un mata chikito cu lo por wordo duna na e Departamento pa tuma contacto cu esaki na 585 - 8102.

“BAN SOSTENE NOS CULTURA, PRACTICA CRIA, PESCA Y AGRICULTURA”

## Ki mihor regalo cu un auto di Toyota na e amor di bo bida?



Riba dia di amor y amistad Garage Cordia ta habri su porta pa e persona cu kier muestra su amor na e persona cu e ta stima door di regal’e un auto

cu descuento grandi dia 14 di Februari. E famia di Garage Cordia lo ta cla pa ricibi tur hende y especialmente e parehanan pa pasa waak

e modelonan di auto. Tambe por subi e website [www.cordiaaruba.com](http://www.cordiaaruba.com) y mira kico tur por ofrece na e pueblo enamora.



## "Giselle" Department Store

Ladies & Children Wear . Lingerie. Toys. Household Articles. Noord 55A Tel: 586-7104



### Giselle ta cla pa Valentine's Day

A caba di ricibi un variacion grandi di tarjeta cu bunita palabra di amor. Pa esun cu mas bo ta stima, diferente tamaño di pelucho, armband, rench oreá, pen, jaberero, mug, tur cu ta bisa "I love U", rosa cu lus, chuculati den forma di curason, sjaal y dashi jen curason, Panty, bikini y boxer cu mensahe picante.

Baby doll sexy, saco di regalo jen di curason, y masha hopi decoracion pa e dia special aki. Tambe tin bunita set di candena, collar, renchi dede, renchi oreá, borstspeld y oloshi pa duna e persona cu bo ta stima, un bunita regalo.

E siman aki a ricibi un collection, masha bunita di brilnan di solo, especialmente pa bo usa durante fiesta di carnaval. A caba di yega mercancia nobo pa dama, cabayero y muchanan.

**“Bisti bon, bisti bunita, pasa na Giselle Department Store”**

**“Happy Valentine's Day di parti Giselle Dep Store”**





## Ladronnan no a coy nada den Beatrixstraat

Presencia di Polis a wordo pidi diarazon pa 23.31 na Beatrixstraat na unda ladronnan supuestamente tabata den e cuarto den cura. Na e sitio e habitante a bisa cu el'a cera e cuarto, pero awor e ta mira e porta habri. Segun e ta bisa cu supuestamente tin hende paden. Polisnan y doño a controla e cuarto, pero tur cos tabata na nan lugar.

## Homber burachi a maltrata hende den restaurant

Asistencia di Polis a wordo pidi diarazon 23.43 na Pacifico na Montana pa un pelea cu ta menaza pa cuminsa. Na e sitio ora cu Polisnan a yega nan a tende un discusion den e restaurant. Den e porta polisnan a mira un homber color scur para cu un machete den su man. Polisnan a mira cu e tabata basta burachi y polisnan a bise pone e arma abao. Mesora polisnan a deten'e y a hib'e warda. E victima no kier a duna keho. Na warda D. a keda cera pa buracheria.

## Asistencia pa padraastro burachi

Asistencia di Polis a wordo pidi diarazon pa 12:15 na un cas na Pos Chikito, na unda tin un homber burachi t haci fastioso cu e famia. Na e cas e homber G. a bisa polisnan cu su patraastro H. ta bao di influencia di alcohol y ta molestia tur hende. Polis a papia cu H. y a ripara mesora cu H. ta bao di influencia di alcohol. Polis a manda H. di e sitio. El' a bay na keda na cas di un miembro di famia, te ora e bira bon.

## Turista a keda sin tas

Polisnan di Strand a bay diarazon pa 17.45 na Occidental Grand pa tuma un keho di ladroncia for di un auto. Na e sitio e turista B. di 40 aña naci na Argentina a bisa cu entre 15:45 y 16:15, ladronnan a kibra e glas di e porta dilanti di su KIA Picanto V-1996 y a bay cu su rugtas Samsonite. E momento ey e tabata hunto cu su famia na strand. Polis a tuma e keho. Recherche a wordo poni na haltura.

## Asistencia pa padraastro burachi

Asistencia di Polis a wordo pidi diarazon pa 12:15 na un cas na Pos Chikito, na unda tin un homber burachi t haci fastioso cu e famia. Na e cas e homber G. a bisa polisnan cu su patraastro H. ta bao di influencia di alcohol y ta molestia tur hende. Polis a papia cu H. y a ripara mesora cu H. ta bao di influencia di alcohol. Polis a manda H. di e sitio. El' a bay na keda na cas di un miembro di famia, te ora e bira bon.





Minister Michelle Hooyboer-Winklaar

## Seminario teni pa CBS a aporta hopi informacion interesante riba tereno di mucha y hoben na Aruba



haci, unda mester pone enfasis ainda kico no a logra of lo tuma su tempo y unico manera di haya un bista completo ta via datonan. Segun e minister estadistica ta e cos mas cerca di un bala di cristal cu por muestra con e situacion awendia ta, y kico lo ta mañan si no bin cambio of keda na mesun caminda. Minister Winklaar ta haya masha importante trece tur departamento hunto pa scucha di cada un kico nan tin, kico falta, kico ta mas importante pa tuma decisionnan responsabel y consciente na beneficio di nos muchanan cu mester ta central. Esaki riba tur area no

enseñanza so pero riba criminalidad, salubridad, area social, etc, caminda gobierno mester duna follow up. E minister a sigui cu atencion informacion duna pa Leerplicht y Inspectie di Directie Onderwijs cu el a haya hopi interesante y un dato cu a hala su atencion ta cu 15% mas of menos di e muchanan di eerste klas ta keda sinta.

Awor mester bay mira kico por ta e factornan pa esaki sosode pasobra e ta un cifra hopi halto, pa hiba un maneho riba esakinan y por yega na un conclusion.

Esaki ta di dos sesion den otorgamento di informacion y cifranan disponibel regada nos mucha y hobennan. Minister di Enseñanza, Michelle Hooyboer-Winklaar a splica cu a atende aspectonan hopi importante caminda mester trece e sinergia entre e datonan y e maneho di Gobierno y e departamentonan cu ta ehecuta e maneho aki.

Segun e mandatario e cifranan cu a bin afo lo yuda guia Gobierno den e proceso for di unda nan ta para awor y caminda mester bay. E mandatario a bisa cu Gobierno ta dispone di

e rapport di Unicef cu a ser entrega aña pasa y cu durante e ultimo 4 añanan Gobierno a traha duro pa yega na dje, y un parti di e rapport tin diferente indicador cu a uza y cu CBS mes a duna otro instancianan. E minister a bisa cu e rapport aki ta duna un bon bista di e situacion di nos muchanan na Aruba y hopi informacion pero el a keda te skirbimento, geprint y comparti esaki pero awor e instancianan concerni tin e tarea di monitoria e desaroyonan. Awor mester saca afo kico e diferente proyectonan, implementacion y cambionan di maneho a



### Aruba Softball Bond hunto cu Royal Power y HEINEKEN ta presenta

**Champs of the Champs 2014 "The 8th Edition" 30 Juni - 6 Juli 2014**

**10 equipo internacional CONFIRMA!!!!!! Delegacionnan di mas di 500 persona**  
**Competencia halto nivel den combinacion cu un ambiente unico!! Keda Pendiente.**



# Peticion na Directie Wetgeving pa considera e peticion di Gobierno pa proyecto na Urirama!

Rapportnan ta demostra cu e proyecto ta dañino pa salud di hende specialmente habitante di Urirama



**Salba Urirama - ARUBA**

Februari 11, 2014

Aan:

Directie Wetgeving en Juridische zaken

Aruba

Zeer geachte Dames en Heren van het Directie,

Zoals uw Directie bekend, is de Arubaanse Regering voornemens het zogenaamde "Urirama project" door te zetten. Het gaat om een project bestaande uit 8@10 windmolens van 140 meter hoog; de rotorbladen zijn 112 meter breed. Het plaatsingsgebied strekt zich uit over een oppervlakte van 3km. Het gaat om een totale productiecapaciteit van 30MW waarvan alleen 12.8 MW gemiddelde per jaar produceert kan worden.

Het gebied Urirama is een deels bewoond gebied, een deels groengebied onder het Landsverordening, maar ook deels toeristisch en ookal religieus en cultureel vanwege de zogenaamde "Alto Vista Kerk" gelegen in het weidse landschap dat stilte uitstraalt en waar velen - zowel toeristen als eilandbewoners - al jarenlang hun rust komen zoeken. Het is uitgerekend hier dat de Arubaanse Regering het windmolenpark wil realiseren.

Inmiddels is er een beweging op gang gekomen onder de bevolking van de regio tegen deze plannen. Helaas worden de bezwaren van de bewoners niet serieus genomen. Zelfs de toegang tot de publieke tribune tijdens een debat hierover is hun ontzegd dit nadat een minister, optredend als agitprop, een dame op de tribune beledigde in onparlementair taalgebruik. De voorzitter riep de minister niet tot de orde, gaf hem zelfs alle ruimte, maar ontruimde de tribune en ontzegde het publiek de toegang tot de verdere debatten. Zo functioneert de democratie op Aruba. Wij hopen dat uw Directie onze bezwaren en die van ombewonenden wel opneemt, respecteert en honoreert zoals het in een democratie van eis is.

De argumenten van de verontruste bewoners zijn samengevat als volgt:

1. Verstoring van de leefbaarheid. Men kan zware hinder verwachten blijkt uit alle studies in bijlage van deze brief aangepast. De rapporten aangepast met deze brief uit Maastricht van studies gedaan door Denemarken en de GGD in Nederland geven genoeg informatie om deze project niet te gunnen in het gebied van Urirama.

2. Er zal invloed zijn op de gezondheid van de bewoners in de literatuur aangeduid als "Wind Turbine Syndrome".

3. Er zal een waarde vermindering optreden van het onroerend goed in de regio door afname woongenot. Dit treft de bewoners in hun economische belangen.

4. Het Urirama project is in strijd met de Landsverordening Ruimtelijke Ontwikkeling en Ruimtelijk Ontwikkelingsplan dd april 2009, vastgesteld mei 2009, DIP/1304

5. Zonder welke vergunning dan ook - zowel voor wat betreft een aanleg en/of bouw vergunning - is begonnen met boorwerkzaamheden in het kader van zogenaamd "voorbereidend werk". Dit is in strijd met "Good Governance" en legt bloot hoe Aruba wordt bestuurd. Deze regering heeft lak aan regels aan "the rule of law" en is ook niet transparant naar de bewoners. Gevraagde informatie over het project wordt niet verstrekt.

6. Uit alle wetenschappelijke berekeningen blijkt bovendien dat windmolens niet rendabel zijn. Verwezen kan worden naar o.a. studies van Prof. Tol; voorts de studies van C Le Pair & K. de Groot.

7. Gegeven punt 6 is de conclusie dat het volk niet wijzer wordt van de investering, maar wel de lasten ervan moet dragen, zowel financieel als immaterieel.

8. All deze omstandigheden kunnen van zeer negatief invloed hebben op onze AZV fonds.

9. Effecten die in de rapporten geïllustreert zijn kunnen indirect van negatieve invloed hebben op hart patienten, diabetes, en ookal het ontwikkeling op school van kinderen in het regio.

Bij het afwegen van belangen zijn er 3 partijen in het geding. De bewoners, het algemeen belang van het Arubaanse volk en het belang van het bedrijf dat de molens beheert. Alleen het belang van het bedrijf blijkt, gezien punt 6, gediend te zijn met de plaatsing van de windmolens. Noch de bewoners, noch het Arubaanse volk zullen enige toegevoegde waarde ervaren van de aanwezigheid van de windmolens.

Uiteen oogpunt van Deugdelijkheid van Bestuur, Good Governance, is wat zich hier voltrekt onacceptabel. Volgens het Statuut berust de uiteindelijke verantwoordelijkheid voor deugdelijkheid van bestuur op Aruba bij Nederland. Wat nu op Aruba gebeurt schaadt niet alleen het aanzien van Aruba, maar ook dat van Nederland.

Vertrouwende erop dat u met deze gegeven informatie uw invloed zal aanwenden om de belangen van de bewoners die dreigen slachtoffer te worden van het "Urirama Project". Mijn vriendelijk verzoek aan uw Directie is om het daarheen te leiden dat de gerechtvaardigde verlangens en zorgen van de bewoners van Aruba daadwerkelijk worden gehoord en het hindervergunning niet te gunnen voor deze project.

Gegeven al het bovenstaande is het voor de bewoners een uitgemaakte zaak dat de windmolens er helemaal niet **behoren** te komen en wat hun betreft dus ook helemaal niet zullen komen.

Aangepast zijn er verschillende rapporten die inlichtingen en informaties aan uw directie geven over verschillende hindernissen dat de windmolen park zal oorzaken. De hele studie door de GGD in Nederland en ookal di van Prof. Henrick Moller is in bijlage en ook al andere publicaties.

Tenslotte is het van belang te weten dat de bevolking van het gebied helemaal niet tegen alternatieve vormen van energie is, integendeel, maar onze volksgezondheid komt ter eerste plaats.

Tot het verstrekken van nadere informatie ben ik gaarne bereid, indien nodig.

Met vriendelijke groet,

Holmo Henriquez

Februari 11, 2014

Email: [ommih@yahoo.com](mailto:ommih@yahoo.com)

Tel Aruba : (+) 297.594.4203

## ORACION PA AYUDO PA ESUN CU NO A NACE AINDA

O, tata den cielo bo amor pa nos ta proteha nos contra maldad di diabel, mas tanto esun chikitanan sin ayudo den cu abo a duna e regalo di bida. Toca cu piedad e curazon di e hende muhernan di awendia cu ta na estado den e mundo moderno aki, du cuanan no ta pensa riba nan maternidad. Yuda nan mira cu nan ta carga den ser ta traha di bo imagen mescos cu di nan imagen mes. Si traha pa bida eterno! Core cu nan miedo, nan egoismo y duna nan un curazon di un mama berdadero. Pa nan por stima nan babynan y duna bida, cuido y tur locual nan baby mester cu ta solamente locual un mama so por duna. Nos ta pidi esaki pa medio di Hesus Cristo, bo yiu, nos dios cu ta biba y reina cu bo spirito santo.

Un solo Dios pa semper!

Amen

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)

of  
**585-9500**



# Noticia Local

La Cabana Beach Resort & Casino

## Sandra Barrero eligi como Reina di Carnaval durante un eleccion divertido den e Chit Chat Cafeteria

Casi tur e asociadonan di e resort a bini hunto pa yena e Chit Chat Cafeteria pa un eleccion di reina anima y alegre, organiza pa e comision social dedica y talentoso di e resort. E cuerpo di hurado, consistiendo di huespednan di e resort, Michelle Felcey, Mary Jan van der Werf y Charles Newton, a wordo entreteni pa e representantenan disfraz di e diferente departamentonan di e resort, compitiendo pa e tan codicia sjerp y corona di Carnaval, cu Naisa Nuse, representando Recreation, Ismary Jacobs, representando e Front Office, Soledad Amaya, representando e Eagle Team, Willemijn Tilman representando Accounting y Gerrina Villagra, representando e Food & Beverage Department.

E candidatanan di reina a introduci nan mes y nan departamento, ricibiendo hopi aplauso y grito di nan fanaticonan dedica, mientras cu nan a baila rond di e cafeteria demostrando nan spirito di Carnaval, escolta pa otro realtad Carnavalesco, esta Prins Henry Garcia y Pancho Antonio Fawcett. Despues di un ora

divertido di e eleccion, Helen Werleman a corona e Prins, mientras cu Nilda Echobardo a corona e Pancho na nomber di e comision Social. Representante di e Hunta di Directiva Willie Mosconi a corona reina Sandra Barrero, representando e departamento di Housekeeping, premiando Barrero cu un estadia di

fin di siman na Radisson Aruba Resort Casino & Spa, como tambe un cena pa dos na Holiday Inn Sunspree. La Cabana Beach Resort & Casino regularmente ta tene eventonan divertido pa su asociadonan, cortesía di un comision social extraordinario, cu Helene, Jeanette, Nilda, Fran, Rita, Avilia, Giovanni y

Damien poniendo cabez hunto pa entretene nan coleganan, crea un spirito di ekipo y un sentido fuerte di comunidad. Cu e emcee experto Alberto Groeneveld, e evento tambe ta agradecido pa e contribucionnan di Greta de Cuba, Clara Acevedo y Errel Tromp, kendenan a traha incansablemente pa haci e atardi un exito.





# Flor di Brazil a celebra Valentine's Day y tambe 94 Cumpleaños di sra. Supriana Maduro

Recientemente Flor di Brazil a celebra Valentine's Day cu nos grandinan cu un paar di wega, bailamento y premionan. Tambe a celebra e cumpleaños di Supriana Maduro kende a cumpli 94 aña. Masha Pabien di parti di nos tur y tambe di Solo di Pueblo.





# Noticia Local

## Mazda su dunamento caritativo den accion

Na 2013 Mazda a reafirma su compromiso na duna bek na e comunidad door di lanza e evento di Drive for Good durante e temporada di fiesta, cual a genera placa pa un bon causa cu cada vehiculo nobo cu a wordo bendi. Como un parti di e esfuerzo aki, pa cada vehiculo nobo cu a wordo bendi entre dia 25 di November, 2013 y 2 di Januari, 2014, \$1.00 pa vehiculo a wordo duna na e Cas di Mucha Casa Cuna na Aruba. Door di e esfuerzonan excelente di dealernan di auto, esaki a resulta den \$30,000 pa e organizacion. Pa descubri e necesidadnan mas critico di Casa Cuna, representantenan di Mazda, acompaña pa ECO, su compania local di manejo di destinacion, a bishita e centro y a reuni cu su director, Quilin Arends-Maduro. Basa riba e reunion aki, a wordo determina cu e area di baño/ douche



lo wordo remodela y e exterior di e edificionan lo haya verf nobo. Awor cu esaki ta completo, e mehoracionnan aki a haci un impacto increibel riba e bida diario di tanto e muchanan cu ta biba eyan como e miembronan dedica di e facultad.

Arends-Maduro tabata sumamente gradicido y ta raporta cu e universo a contesta su oracion, ya cu el'a purba di renoba e bañonan y douchenan riba su mes y a descubri lamentablemente cu e proyecto tabata rekeri mas fondo cu e cas di mucha tabata tin disponibel. Ora

cu un representante di ECO Destination Management a yega na su porta cu e representantenan di Mazda, el'a trece un berdadero milager hunto cune. Aki por mira Mazda su Dunamento Caritativo den Accion cu Quilin Arends-Maduro.

Cas di Mucha Casa Cuna: Casa Cuna Progreso ta boga pa cada mucha tin e derecho di tin seguridad, amor, atencion y structura. Cada mucha mester por experiencia cu e ta sinti su mes na cas un caminda, den otro palabra, e tin un cas y un bida familiar. E cas ta enfoca riba muchanan entre 0-6 aña, cual ta e temporada mas influencial den e bida di un mucha. Casa Cuna Progreso P.O. Box 733, Oranjestad, Aruba, Phone: +297 58 57 177, Fax: +297 58 53 010, Email: [casacuna@setarnet.aw](mailto:casacuna@setarnet.aw)

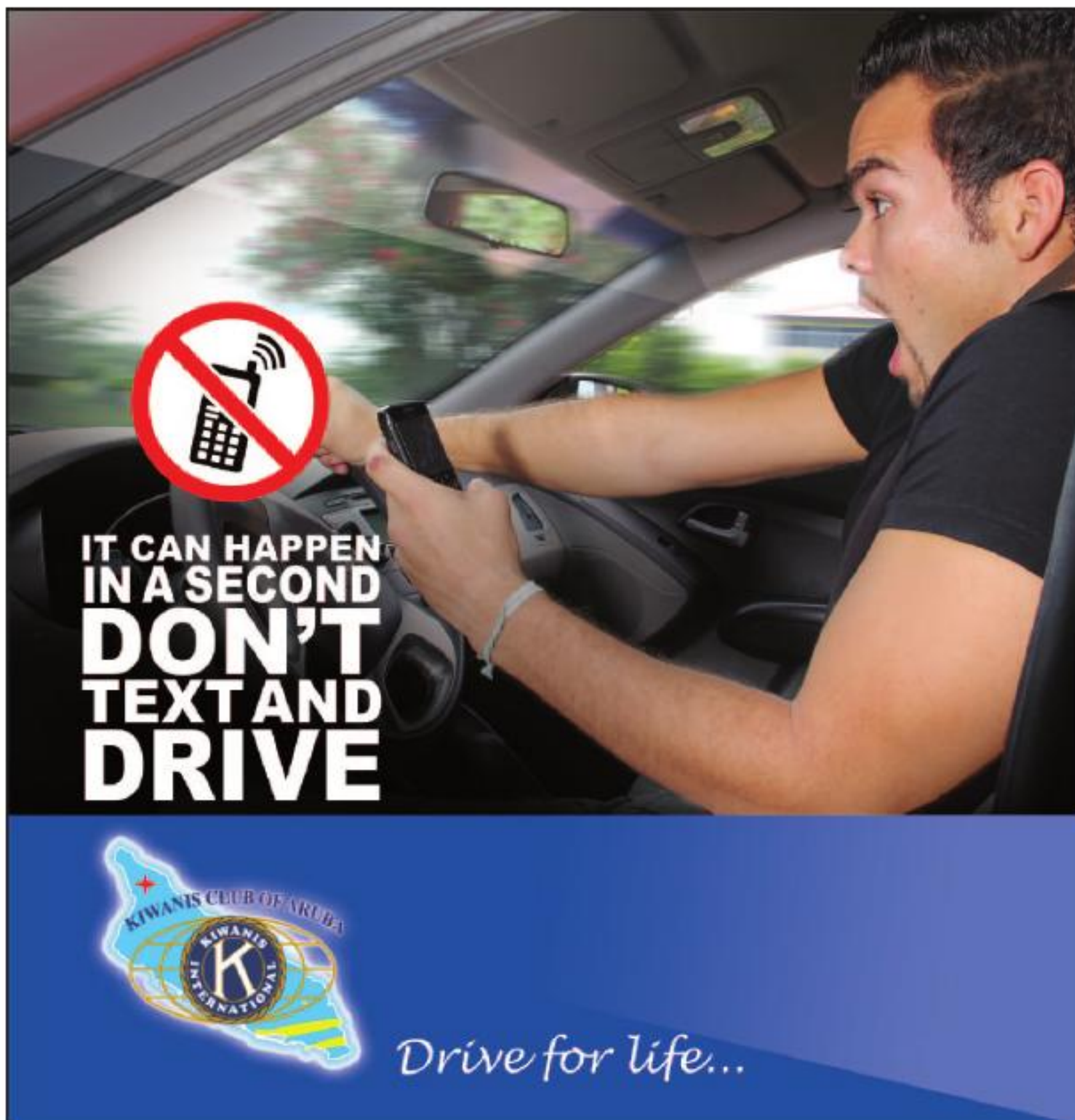
Mazda: Mazda North American Operations tin su oficina principal na Irvine, California, y ta supervisa e sosten di venta, mercadeo, pieza y servicio di cliente di Mazda vehicles na Merca y Mexico, via mas di 700 dealer. Operacionnan na Mexico ta wordo maneha pa Mazda Motor de Mexico na Mexico City.

## Homber a destrui basta articulo na hotel

Asistencia di Polis a wordo pidi diabierna 00.02, na Divi Phoenix pa un homber cu ta kibrando difrente cos den e hotel. Na yegada Polisnan a papia cu e guardia, kende ta bisa polisnan cu e homber ta na e Sales Office di e hotel, cu ta situa ariba di e pool. Polisnan a bay na e sitio y ta topa cu un homber bisti cu un T-shirt blauw y carson licht bruin, cu ta kibrando e porta banda di pariba. Polisnan a detene e homber T.B naci na Estados Unidos di 37 aña pa destruccion y Polisnan a observa cu el akibra algun stul, un decoracion di glas, un switch y tambe e porta parti pariba di e oficina. E General Manager lo tuna keho den oranan di mainta na Recherche di Strand. E sospechoso wordo hiba warda cu dogcatcher pa 00.10 naunda el a wordo presenta dilanti Fiscal Auxiliar.

## Segun habitante su cachonan a come djaca venena y a muri

E muher V.V. a bay warda di Shab a diabierna 12.20, hunto cu su casa pa un asistencia. E ta bisa polisnan cu patras di su cas na Tanki Flip, tin un luga di construccion di un tal Eljo. V.V. ta bisa cu e tin un negoshi di tene cacho cu yama Happy Feet. Segun su e declaracion e tin hopi molester di djaca cu ta Sali for di e compania di construccion y e djacanan a come veneno y nan ta bin muri den su cura cu consecuencia cu ya el a perde tres cacho cu a come e djacanan venena. Polisnan a bay na e luga y a mira cu no ta trata di tiramento di sushi ilegal, pero ta cosnan di construccion. Polisnan a bisa cu e tereno ta priva y a bisa V.V. pa e manda e partido concerni un carta.



**IT CAN HAPPEN IN A SECOND  
DON'T TEXT AND DRIVE**

**KIWANIS CLUB OF ARUBA**  
KIWANIS INTERNATIONAL

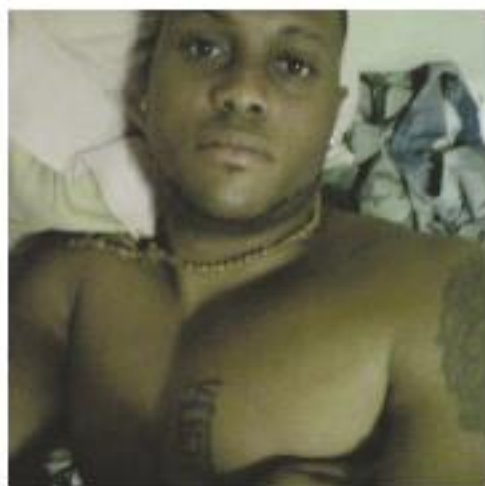
*Drive for life...*





**Amor en la primera vista**  
 Mi sa cu ta abo mi a stima  
 Awe riba e dia special  
 Mi kier muestra bo con hopi pami bo ta bal  
 Manera bo no tin otro igual  
 Mi admiradora secreto  
 B'a konkistami por completo  
 Si mi por a cay stima atrobe  
 Lo mi no a duda dos bez  
 Loco bo tras man'e adicto  
 Bo t'e polis y ami e bandido  
 Mi kier canta tur cancion pabo  
 Pero cerca di bo curazon mi kier hibabo

Dedica na Gilaine  
 Di parti Michelangelo



**~Joshua My Only Love~**  
 Just to say "I Love You" never seems enough.  
 I've said it so many times, I'm afraid you won't understand what I really mean when I say it.  
 How could so many feelins, so much adoration possibly fit into those three little words.  
 But until I find some other way of saying what I feel, then "I love you" will have to do.  
 So no matter how many times I say it, never take it lightly, for you are my life, and my one and only love.  
 I love you now, more than ever before.  
 Happy Valentine's Day  
 MY BOO!



Cada dia cu manece, mi sa cu den boso wowo nos amor ta florece.  
 Mi yiunan stima, Mi bida boso ta.  
 Cu djis simplemente den boso mirada nan tur cos boso ta demostra.  
 Tur dia cu boso den mi mente.  
 Pura pa ora nan pasa cada vez pa ta cu boso nan constantemente.  
 Gradici na Dios pa boso, mi bendicion.  
 E formacion di nos stimacion.  
 Boso mami, cu boso papi.  
 Cu cada detaye di boso lenguahe di curpa.  
 Mami por sa cu boso stima mi.  
 Awe cu ta dia di demostra nos amor, mami y papi kier pa boso sa, cu boso nan ta nos amor grandi stima.

Mami Natalia Albert y  
 Papi Jhon Leon



Happy Valentines to us!  
 For U, I thank D Lord above...  
 U've given me hope, inspiration and truth...  
 Because of U, I feel never-ending youth...  
 When heavy storms have come our way...  
 Your love has always made me stay...  
 Each morning I wake and C your face..  
 I know in U, I've found my place...  
 Our bond is extraordinary, beautiful, and real  
 It's remarkable how wonderful U make me feel...  
 We belong together, U and I...  
 That, D world can NOT deny...  
 Never in my life will I find another man...  
 Who could ever fulfill me D way U can...  
 D life we've shared this past year...  
 Has proved forever it shall persevere...  
 I will love U in D future days, weeks, months, years in every way...  
 That will remain constant until my dying day...  
 We've been through up & downs like every couple do...  
 But we did make it through, so far so good...  
 I love U and U love me, that's D only thing that really matters...  
 Tjores Wever & Yeya Alberts



**Casi 2 año ya compartiendo bida, amor y Amistad**  
 Un amor cu hopi a pensa cu lo no yega asina leu  
 Pero ora bo ta stima di berdad, ningun obstaculo por stroba locual ta berdadero y di curazon  
 Pesey awe riba dia di amor y amistad, mi kier a gradici bo di curazon pa e pasenshi, amor y comprension cu bo tin pa mi  
 Love U very mucho  
 BamBam



Mi stima bo cada stap di e caminda pa semper. Love U

# UN BRAZA DI AMOR....



Awe dia di Amor y Amistad....  
 Mi a bishita Santo Largo....  
 Un dushi Beach chiquito....  
 Ta net e ..solo ta sali....  
 E dia a habri bunita awe....  
 E dia sa cu awe ta un dia special....

Mi a tira mi curpa 'riba e dushi santo Brazele cu tur mi Amor...  
 Esta dushi no....mi a senti e Amor...  
 Di e dushi santo blanco...  
 Pureza di Amor Sincero.

Awe ta un dia special...Dushi Dia Di Amor y Amistad  
 Ban braza otro cu Amor Sincero nos ser-nan stima.  
 Felis Dia di Amor y Amistad...Mare tur dia nos por celebra un dia special cu otro, dushi asina.  
 Si bo kier y bo tin Amor Sincero, tur dia ta Dia di Amor y Amistad.

Skirbi pa : Sweethearth Lady Esperanza/Sansha/  
 Sasha Koolman-P.





# SOLO DEPORTE.....

## Aruba su team di Taekwondo ta cla pa Canada

Diabierna awor ta saliendo pa Canada un total di 4 atleta di e seleccion di Aruba pa e Open di Canada cu ta tuma lugar na Montreal. Theodore Rodriguez kende ta e coach nacional di Aruba ta preparando e atletanan di Aruba. E seleccion aki ta participando na e Open di Canada pa prome biaha den preparacion pa e campeonato mundial cu tin e aña aki. Theodore Rodriguez tin su plan y meta ariba e mesun liña y ta hayando sosten for di e Directiva di Aruba Taekwondo Bond. Despues di e Open Canada e

weekend aki e atletanan lo regresa Aruba Dialuna pa asina evalua e campeonato y ranca bay pa Open USA. Na luna di Maart tin e Open di Santo Domingo y na April

e Open di Belgica. Na luna di Mei ta na Spaña y na Juli tin e campeonato mundial na unda cu ta preparando duro pa esaki, mirando cu esaki lo bay ta e prome

campeonato mundial pa atletanan entre 12 pa 14 aña. Netamente e categoria aki di 12 pa 14 aña, cual ta e cadet ta e categoria cu ta sacando Aruba su cara

den e temponan aki y ta pesey ta preparando duro pa asina ta bon prepara pa e campeonato mundial na Azerbaijan na luna di Juli.





													13 February 2014												
1													2												
3													4												
5													6												
7													8												
9													10												
11													12												
13													14												
15													16												
17													18												
19													20												
21													22												
23													24												
25													26												
27													28												
29													30												
31													32												
33													34												
35													36												
37													38												
39													40												
41													42												
43													44												
45													46												
47													48												
49													50												
51													52												
53													54												
55													56												
57													58												
59													60												
61													62												
63													64												
65													66												
67													68												
69													70												
71													72												
73													74												
75													76												
77													78												
79													80												
81													82												
83													84												
85													86												
87													88												
89													90												
91													92												
93													94												
95													96												
97													98												
99													100												
101													102												
103													104												
105													106												
107													108												
109													110												
111													112												
113													114												
115													116												
117													118												
119													120												
121													122												
123													124												
125													126												
127													128												
129													130												
131													132												
133													134												
135													136												
137													138												
139													140												
141													142												
143													144												
145													146												
147													148												
149													150												
151													152												
153													154												
155													156												
157													158												
159													160												
161													162												
163													164												
165													166												
167													168												
169													170												
171													172												
173													174												
175													176												
177													178												
179													180												
181													182												
183													184												
185													186												
187													188												
189													190												
191													192												
193													194												
195													196												
197													198												
199													200												
201													202												
203													204												
205													206												
207													208												
209													210												
211													212												
213													214												
215													216												
217													218												
219													220												
221													222												
223													224												
225													226												
227													228												
229													230												
231													232												
233													234												
235													236												
237													238												
239													240												
241													242												
243													244												
245													246												
247													248												
249													250												
251													252												
253													254												
255													256												
257													258												
259													260												
261													262												
263													264												
265													266												
267													268												
269													270												
271													272												
273													274												
275													276												
277													278												
279													280												
281													282												
283													284												
285													286												
287													288												
289													290												
291													292												
293													294												
295													296												
297													298												

35,000

31302	1.250
-------	-------

1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 2680, 26

---



## Celebracion di Dia Internacional di Lengua Materno na Aruba

Na aña 1999 UNESCO a dicidi di institui un Dia Internacional di Lengua Materno cu lo mester a celebra den henter mundo dia 21 di Februari di cada aña. UNESCO a institui e dia aki cu e fin di promove diversidad linguistico y enseñanza multilingual y pa enfatisa un conscientizacion mas profundo di e importancia di enseñansa den lenga materno. E prome biaha cu internacionalmente a celebra e dia aki tabata na aña 2000. Na Aruba a cuminsa celebra Dia Internacional di Lengua Materno na aña 2003 cu un actividad organisa pa UNESCO Aruba, den cual Ramon Todd Dandaré Mag. Ling. atene un charla den Aula di Universidad di Aruba. Den e charla ey e orador a presenta un informe tocante origen y evolucion di Papiamentu den un constelacion colonial, e auge di e lenga, e trastornonan cu e lenga a pasa aden, e obstaculonan cu mester a vence y e lucha cu a hiba continuamente pa

Papiamentu por a haya reconocimiento como lenga, particularmente di su propio papiadonan y específicamente den enseñansa y den comunidad en general. Despues di esey, cada aña a sigui celebra e dia aki na Aruba. Na aña 2009 un grupo di luchado incansabel pa e causa di Papiamentu a lanza dia 21 di Mei Fundacion Lanta Papiamentu, cu tin como meta principal promocion y reconocimiento di e status di Papiamentu na tur nivel y den tur estrato di nos sociedad. Un di e actividadnan cu e Fundacion a hiba pa realisa tur aña ta e celebracion aki di Dia Internacional di Lengua Materno. Pa tal motibo Fundacion Lanta Papiamentu, conhuntamente cu Biblioteca Nacional Aruba, Grupo di Corector Papiamentu y Departamento di Cultura Aruba, den cuadro di Aña di Papiamentu y pa celebracion di Dia Internacional di Lengua Materno na Aruba, ta

organisa un anochi den Biblioteca Nacional na Madurostraat diabierna dia 21 di Februari 2014 cuminsando pa 7:30 or. Den un charla titula "Historia di Lista di Palabra y Diccionario na Papiamentu: di 1829 pa 2014" Ramon Todd Dandaré Mag. Ling. lo pasa revista na tur sorto di lista di palabra y diccionario cu a traha y/of a sali publica na Papiamentu. Magister Todd Dandaré, entre otro, lo trata lista di palabra di cuminsamento di siglo 19 y e audiencia lo siña conoce diferente diccionario cu a sali publica na Papiamentu den siglo 19, siglo 20 y siglo 21. Ademas di e charla, Samantha Trinidad y Selvia Lumenier lo deleita e publico cu poesia y Trio Los Arubeños cu musica na Papiamentu. Tambe durante e anochi aki lo presenta e directiva nobo di Fundacion Lanta Papiamentu. Tur hende ta bonbini na e anochi aki, di cual sigur sigur nan lo no sali desapunta.

## Linda & Jerry Malloy were honored at the Marriott Ocean Club



Recently, Linda & Jerry Malloy were honored as an distinguished visitor after returning to Aruba for 10 years consecutive years.

The symbolic honorary title is presented in the name of the Minister of Tourism as a token of appreciation to guests who visit Aruba for between 10 and 20 years consecutive. Mr. Ricardo Croes representing Aruba Tourism Authority conducted the ceremony at the Marriott Ocean Club.

that she will never change her vacation island for any other island.

Top reason for returning provided by the honorees were they consider Aruba to be the "Happy Island", the great weather, and Friendly Aruban Hospitality, white sand beaches and the local food.

On the pictures Mr. Croes from ATA together with Linda & Jerry and hotel Rep. Juan Pablo & Lillian at the Marriott Ocean Club.

Mrs. Linda commented



*"Mi Valentino especial"*



*Mama "pensa riba bo"  
Semper ta trece mi  
Recuerdonan di hogar,  
di harimento, di bo  
abrasonan cariñoso y amor!  
Mama mi kier pa bo sa cu bo  
tawata mi prome valentino  
Tawata abo cu a siña mi  
Aprecia kico ta amor y cariño  
Y lo bo sigui ta mi  
Valentino especial!*



*No tin nada mas bunita cu e amor puro y berdad  
cu Dios a duna nos cu ta abo mi mama stima!  
Pa tur nos mama nan na Aruba y especialmente pa  
e miñor mama cu mi conoce mi mama stima "Lucia  
Rafini, V/d Linden"  
Mama danki pa e amor cu bo a duna nos  
Felis dia di San Valentino*



# Celebrando 275 aña di servicio dedica na Radisson



Radisson Aruba Resort Casino & Spa a organiza un anochi elegante recientemente den e Grand Caribbean Ballroom, den celebracion di diezun colega di e resort, kendenan cada un a conclui di 25 aña di servicio dedica, sin interrupcion. E programa di e anochi a inclui un Celebracion di Aniversario, como tambe un presentacion di premionan pa e Colega,

Supervisor y Gerente di Aña, como un muestra di aprecio pa e top empleadonan di 2013. Cu presencia di e gerentenan y hefenan di departamento di e resort, kendenan a ricibi y conversa cu nan coleganan, e anochi tabata un exito total cu a wordo disfruta pa tur hende. Den e palabranan di Glenn Farro, Director di Recursionan Humano: Nos ta sinti nos mes manera un famia grandi y feliz aki na

Radisson, el'a bisa, unda diezun colega a traha pa un cuartal di un siglo. Na nomber di henter e ekipo, nos lo kier gradici cada un di boso cu ta celebrando boso aniversario di plata, y specialmente bo miembronan di famia, kendenan ta permiti boso di ta cu nos 8 ora pa dia, of mas, cual ta mas o menos 62,400 ora pa persona, y definitivamente boso ta merece reconocimiento pa boso escogencianan

excelente pa un carera di termino largo, reconoci cu gratitud y alegria.

Eanochiasirbipareconoce e coleganan dedica y nan aniversario, ademas di nan spirito solido di hospitalidad, cual ta manda na e resort, ya cu e alma di e Gran Dama di Palm Beach ta eterno, ofreciendo e berdadero hospitalidad. Arubano cu ta asina aprecia pa e huespednan di e resort. E coleganan celebrando nan aniversario a inclui: Emeterio Navas, Indra Busby, Ligia Lacle, Lucio Croes, Ligia Pannefle, Cecilia Ras, Mathilde Clement, Liliana Tromp, Jacintho Christiaans, Norma Lacle y Orland Werleman, kendenan por ser mira akinan hunto cu e Gerente General Mark Lyttleton Frances, mientras cu nan a wordo malcria cu regalo y muestranan di aprecio.

## BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

## POLIS:

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad Nacional	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

## Agencia Funeral:

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

## Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

## Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:

Yama pa informacion na  
Horacio Oduber Hospital:  
527-4000

## Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:

soteo di lotto  
13 Febuari 2014  
merdia



2367

6328

3710



5595



9634

Tauro



1773

7478

2468



7589



9249

Cancer



7238

0943

3812

13 Februari 2014 Anochi



Joker

Letter

Proximo Jackpot

380.000,00



07-08-17-19-26

Proximo Jackpot

69.000,00



Mega Ball

Proximo Jackpot

280.000,00

Diario

3722

0013

2283

Super 4

7425



**Publica bo clasificado,  
awor cu prijs pa siman:  
Afl. 35.00 pa 1 siman /  
Afl. 140.00 pa luna. Pasa  
na nos oficina na Sta.  
Cruz 110 of e-mail nos na  
solodipueblo@gmail.com**

## CUMINDA

Tur dia tin specials di dia  
na Topacio Restaurant,  
situa banda di Botica  
Noord.

Pa bestel bo plato yama  
nos na 587-0430

## CUMINDA

Cilantro Grill situa dilanti  
Colegio San Jose na  
Sta. Cruz, tur dia tin  
specialnan di dia. Yama  
haci bo pedido:

594-0635

## MUCHA

Nos ta waak pa mucha  
den temporada di  
carnaval 60. Tiny  
Footseps Day Care.  
Yama nos libremente pa  
informacion. 560-7595.  
Juffrouwnan amabel, cu  
hopi amor y carinjo !!

## TA BENDE

Un demolition  
hammer (jack  
hammer) Hitachi 40  
liber PA kibra vloer  
AFLS 1600, 00 yama  
5946472

## TA BUSCA

Mi ta buscando tubo y e  
jointnan di tent gazebo  
pa cumpra. Si e no ta  
completo no ta problema.

Por yama mi na 5690131.

## TA HUUR

Speaker y full stage  
setup pa tur fiesta di  
carnaval of school of  
fiesta priva

Yama Patrick na

660-0970

## CUMINDA

Cushina di Dochi Lee

NOS SNACKS

tur dia tin special di  
dia. Bestel bo cuminda  
tempran na 585-2585

## TA HUUR

Ta huur Trappers Club pa  
cualquier ocasion. Airco,  
espacioso. Pa fiesta  
di ricibimento, reserva  
tempran. Tambe pa  
encuentronan religioso.

748-8280

## TA BENDE

Un amplifier  
pa speakers  
di 5000 watt

Nobo nobo  
marca  
Stanner.

Por yama  
6604753



## TRABAO

Ta busca un persona cu  
experiencia di creche  
of stage y cu amor pa  
traha cu mucha di 1 pa 4  
año na un speelschool,  
pa mas informacion por  
yama 564-9002 / 585-  
1910.

## TA BENDE

Un airco Window Unit 18mil  
BTU NOBO pa solamente  
450 florin OBO Un stoof 4  
burners ideal pa apt color  
grey Pa 450 florin OBO Un  
set di comedor 4 stoel di hero  
duro + mesa di glas cuadra  
elegante Pa 350 florin OBO  
Pa mas info Tel: 5620119

## TA BENDE

Biña traha na Aruba y  
Casheu liquor. Bo mester  
haci un obsego di  
Aruba?

Yama Sam na 563-2222

## TRABAO

Tin oportunidad pa sales  
person dinamico cu ta  
paga comision halto.  
Mester bende den area  
di sector turistico.

Pa info 7390101

## BOBCAT y TRUCK

Haci cura limpi,  
rosa tereno. Afl  
200,00 c/truck.  
Pabao di brug.  
Cel: 748-0140

## TA BENDE

Ta bende un Toyota Van

Hi Ace, 1994, start core.

Yama Alvin na

5653508

## TA HUUR

Un apt di 2  
kamber na  
santa cruz  
awa,coriente,cable  
apart +borg pa  
mas info jama  
6617158

## TA HUUR

Fiesta pa mucha?

Pa entretene fiesta di  
mucha, nos ta ofrecbo  
un pakete completo.  
Jama Kerekentenchi  
Party Club na 593-6187

## BEAUTY

Pa make up pa carnaval

Yama nos na

Blush Beauty Salon

585-3323

## Ta Bende

pick up chevrolet s10  
double cabin año 2005  
tsd A/C color silver  
AFL.8000,- OBO

pa mas informacion  
tuma ccontacto na :  
5938182

## TA BENDE

Un auto Jeep Cherokee  
1989 den bon  
condicion,color preto,  
automatic AFL. 2600,- y un  
airco 18000 BTU marca  
Parker di 2012 pa AFL.  
600,- Interesado por yama:  
594-1402



### DOG HOME SERVICES

AND YARD CARE

**TA DUNA SERVICIO PA  
BAÑA CACHO & TRATAMENTO PA:  
GARAPATA - PURGA - SARNA**

**5936215**  
JUCURI #53

Arubadoghomeserve  
@hotmail.com

## Chica Pos

Marios Septic Tank

Servicio Rapido pa chica  
pos.

Pa servicio yama:  
5603500

## TA HUUR

Ta huur esapacio comercial na Centro  
Comercial Noord. Perfecto pa cualquier  
sorto di oficina. Adres: Noord 82.  
Pa informacion yama  
730-7000

## Indian Rock Garden

E lugar ideal pa bo celebracion di bruid,  
cumpleaños, aniversario, prome santa comunión, bautismo  
y otro celebracionnan, pero tambe pa seminario, workshops,  
charla y presentacionnan.

Pa informacion di prijs y reservacion jama 5926460,  
of manda bo mensahe via Facebook/indianrockgarden  
of email info@indianrockgarden.com





Radisson Colega di Aña

# Melania Wolff reconocí como top empleado pa 2013



Palm Beach – Radisson Aruba Resort Casino & Spa a organisa un fiesta di gala di premiacion recientemente, invitando tur su nominadonan pa e premio di Colega di Aña pa disfruta di un bankete elegante den e Grand

Caribbean Ballroom.

Mientras cu tur e nominadonan a wordo introduci, tur hende a lanta para y bati man, reconociendo nan coleganan pa nan excelencia. E ganador,

Melania Wolff, un miembro di e departamento di Housekeeping, a wordo presenta hunto cu tur e nominadonan, y despues yama dilanti pa ricibi un bunita plakkaat, boeket di flor, y un viahe cu tur gasto paga pa un destinacion di Radisson.

Melania ta un di e miho room attendants na e resort, y a yega di gana e titulo di Colega di Luna. El a wordo elogia pa su calidad di trabou y pa su dedicacion completo na e resort y su huespetnan.

Aki por mira e nominadonan: Jevenlyn Recio, Gregory Richardson, Carlos Ho, Juana Vasquez, Suzy Beaumont, Gabriel Reyes, Blanca Fajardo, Melissa Kock, Robert Di'Vecchia, Steven Lynch y Jantje

Tang cu ganador Melania Wolff, kende ta acompaña pa su yiu homber y Gerente General Mark Lyttleton Frances.

E ekipo di Recursonan Humano, cu Angelique, Eugénille, Mina, Carmen y Lisette, a prepara incansablemente pa e fiesta di gala, cu regalonan personalisa y certificadonan presenta na tur e finalistanan y ganadornan. E staff di bankete y brigada culinario a traha mesun duro pa organisa un anochi perfecto, cu cuminda excelente y e miho entretenimento, un show acrobatico di Ritmo Cubano. E entretenimento di Latin Fever a conta cu musica romantico cu un tema di Dia di San Valentin, cu e cantante Sashah Figueroa.



codigo blauw tene  
cautela riba lama --  
biento fuerte  
code blue use caution  
over open waters --  
strong winds  
code blauw wees alert  
op de open zee -- harde  
wind

pronostico  
di tempo pa  
aruba valido te  
diaranson 12 di  
februari 2014  
compila: diamars  
11 di februari 2014  
17:00 (21:00 utc)

tempo: levemente nubla  
y generalmente seco.  
temperatura maximo  
30 grado celsius y  
temperatura minimo 26  
grado celsius.  
solo ta sali 07:03 am y ta  
baha 06:46 pm.  
biento: fresco te fuerte di  
direccion oost cu average  
di 20 nudo y biento  
maximo di 31 nudo.  
situacion general: un area  
di presion halto ta domina  
e siman aki cu ta causa  
cu bienta ta keda fresco  
te fuerte oost di caribe.  
un disturbio den nivalnan  
mas halto ta genera  
areanan di nubianan.  
algun di e nubianan aki  
ta drenta caribe y por  
trece un yobida local y  
breve principalmente den  
oranan di marduga pa  
mainta tempran pa aruba.  
e cantidad di awacero no  
ta significante.

stof di sahara ta cruza  
nos area pero e cantidad  
no ta significante.  
condicion di lama: olanan  
di lama ta biniendo di  
direccion oost-noordoost  
cu haltura di 6 te 9 pia.  
tene cautela riba lama.  
prospecto di tempo pa e  
siman: levemente nubla  
y generalmente seco.  
chens pa un yobida loacl  
y breve principalmente  
den oranan di marduga  
y mainta tempran. biento  
ta keda fresco te fuerte.  
temperatura ta fluctua  
rond di normal.  
registracion di  
temperatura (celsius) y  
awacero (mm) den ultimo  
24 ora :  
airport max 31 / min 25 /  
0.00  
hadicurari max 28 / min  
25 / 0.00  
e proximo bulletin lo  
wordo publica diaranson  
12 di februari 2014 17:00  
(21:00 utc)

**Society for Caribbean Linguistics**

**20<sup>th</sup> Biennial Conference**  
APL 2014

In conjunction with  
**S P C L** Society for Pidgin and Creole Linguistics

**ACBLPE**  
Associação de Crioulos de Base Lexical Portuguesa e Espanhola

**The Caribbean Today:  
Language Awareness and  
Language Development**

05-08 August 2014  
Holiday Inn Resort, Palm Beach, Aruba

**Invited Topics**

Abstracts on all Caribbean, and Pidgin and Creole languages are invited

Caribbean languages include:

- spoken and signed languages
- Amazonian languages
- Creole languages
- Standardised, official and non-standardised language varieties
- immigrant languages
- heritage languages
- endangered languages
- religious and ritual languages

Abstracts pertaining to Aruban, Surinamese and Guianese Language Issues and situations with a focus on Papiamentu (in any sub-discipline of linguistics) are especially invited.

Deadline for Abstracts  
15 February 2014

Contact  
joycepereira@setamot.aw

Visit the Conference website for further details  
<http://www.scl-online.net/Conferences/2014>

SPONSORED BY:

Join us on facebook

SCAN TO VISIT US ONLINE



# Pagina na Spaño.....

## El fraude electoral y la violencia amenaza a casi la mitad de los municipios de Colombia

Denuncian que las FARC «orientan» a la población sobre los próximos comicios mientras no han abandonado las armas

A menos de un mes de las elecciones legislativas y municipales en Colombia, los expertos lanzaron una voz de alerta. En un informe entregado a los medios, la Misión de Observación Electoral (MOE), dijo que, si se compara con las elecciones de 2010, hay un 30% más de municipios en Colombia amenazados por fraude electoral y violencia (260 municipios, es decir, casi la mitad del país). De estos, según la MOE, 17 están en riesgo extremo, como, por ejemplo, Murindó (Antioquia), Samaná (Caldas) y El Paujil (Caquetá).

«Las FARC preparan el postconflicto»

«La influencia de la violencia está más relacionada con temas económicos y con intereses más locales (...)», justificó Alejandra Barrios, directora del MOE. Pero para el analista y director de la Fundación Paz y Reconciliación, León Valencia Agudelo, hay también un ingrediente político hasta ahora desconocido: las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC, primera guerrilla del país en negociaciones de paz con el actual Gobierno) están haciendo política y «orientando» a la comunidad en cuestiones electorales.

«Lo que hemos advertido en once visitas que hemos hecho a las zonas claves donde están las FARC es que están en una labor política y social, y tienen una especie de manual de 42 puntos para "orientación" de las comunidades. Uno ve que están preparando el postconflicto», dijo Valencia durante la entrega del informe.

Para él, esta labor no deja de ser intimidante pues las FARC aún tienen las armas en la mano y aunque el manual, al parecer, está siendo distribuido entre las milicias del grupo rebelde, lo cierto es que lo está recibiendo también la población civil en provincias donde las FARC han estado presentes durante décadas como Caquetá, Putumayo, Arauca y Antioquia.



Bandas emergentes

Aparte de las FARC, Barrios habló de otros grupos, en concreto de las llamadas bandas emergentes. Estas bandas están compuestas por paramilitares de extrema derecha, que combatían en la década de los ochenta a las guerrillas de izquierda. Aunque los paramilitares se desmovilizaron hace más de una década y muchos de sus líderes fueron extraditados a Estados Unidos, luego se re-organizaron en las llamadas bandas criminales (Bacrim). Para financiarse, las Bacrim persiguen intereses económicos específicos, como extorsiones a las empresas mineras. También coartan a la población con matanzas selectivas.

Los efectos de la intimidación armada ya se empiezan a ver. Para las elecciones al Senado, por ejemplo, Barrios contó que hay un 38% más de municipios en riesgo frente a 2010.

## El Papa Francisco expulsa a sacerdote pederasta



El Papa Francisco anticipó a la justicia italiana y ordenó la expulsión del sacerdote Marco Mangiacasale, hallado culpable de abusos sexuales contra menores en un proceso eclesiástico.

El presbítero de la diócesis de Como, en el norte de Italia, se encuentra en espera de la sentencia definitiva en la justicia civil que ya lo encontró culpable de haber abusado de cuatro menores en dos grados distintos

de juicio, condenándolo a tres años, cinco meses y 20 días de cárcel.

Normalmente los tribunales del Vaticano esperan el resultado final en la justicia civil, si existe un proceso en curso, antes de dictar sentencia. En este caso se obvió la espera, lo cual permite intuir que las pruebas contra el imputado eran contundentes.

La sanción aplicada fue de "reducción al estado laical" que lo alejará definitivamente del sacerdote, prohibiéndole cualquier posibilidad de celebrar misa, administrar sacramentos o estar en contacto con menores en el ámbito eclesiástico.

El procedimiento contra el ahora expárroco y ecónomo de la iglesia de San Giuliano llegó firmado directamente por el Papa y el prefecto de la Congregación para la Doctrina de la Fe, Gerhard Ludwig Mueller.

Ya el 5 de abril de 2013 Francisco había asegurado, con una nota pública, su decisión de continuar con la política de "tolerancia cero" emprendida por su predecesor, Benedicto XVI, que entre 2011 y 2012 dictaminó la expulsión de 400 sacerdotes culpables de estos delitos.

Esto no obstante las críticas de un comité para los derechos del niño de Naciones Unidas, que apenas unos días atrás emitió un duro reporte en el cual sugirió que la Santa Sede perpetuó una política de silencio que agravó el problema de los abusos en la Iglesia.



## Pagina na Hulandes.....

**Westerbork en Vredespaleis Europees erfgoed**

WESTERBORK - Herinneringscentrum Kamp Westerbork en het Vredespaleis in Den Haag zijn Europees erfgoed. Het voormalige doorvoerkamp in Drenthe is een symbool van wat nooit meer mag gebeuren, het tribunaalgebouw moet ervoor zorgen dat zo iets niet meer kan gebeuren, deelde de Europese Commissie in Brussel ze woensdag mee.

„Een mooie waardering voor het werk wat wij hier doen: mensen op een educatieve manier met het verleden confronteren”, plaatsvervangend directeur Ellen van der Waerden van het kamp in Westerbork. Kamp Westerbork was tijdens de Tweede Wereldoorlog een 'Durchgangslager' (doorvoerkamp) van de Duitse bezetter. Vanuit het kamp werden met in totaal 93 transporten 107.000 Joden, Sinti en Roma afgevoerd naar vernietigingskampen van de nazi's in het oosten. Slechts enkele duizenden keerden terug.

Het Vredespaleis in Den Haag stamt uit 1913. In het gebouw is onder meer het Internationaal Gerechtshof gevestigd.

Op de nieuwe Europese Erfgoedlijst staan „gebouwen en plaatsen van herinnering” die belangrijk zijn voor de Europese geschiedenis en de eenwording van de Europa. De bedoeling is dat ieder EU-land zelf locaties voorstelt. Westerbork en het Vredespaleis werden vorig jaar door het kabinet voorgedragen. De officiële uitreiking van de zogeheten 'erfgoedlabels' is op 8 april in Brussel.

With deep sympathy, we announce the death of :

**Honorata Policarpio**

Date and time of the funeral will be announced later.

Condolence address: **the Olive Tree Funeral Home**  
- Cumana

Friday, February 14<sup>th</sup>, 2014 from 7 to 10 pm



*“ Señor ta mi wardador,  
mi n’ tin falta di nada;  
Den cumucu di yerba  
berde, E ta ponemi  
sosega. E ta hibami na  
awa tranquil, pa mi bolbe  
haña forsa.”*  
Salmo 23:1,2,3

A fayece tragicamente:



**Generoso Mathias  
Maduro**

**Mihor conoci como:  
“Chas”**

**\*2-7-1957 †12-2-2014**

Ta invita tur amigo, bisiaña y conoci pa asisti na e acto di entiero cu ta tuma lugar diasabra 15 di Februari pa 4’or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico Sta. Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2’or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz. Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas. Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

*Laga tur locual, cu  
ta sperami ta bunita.  
Laga tur locual cu  
mi ta encontra na  
caminda ta bunita  
Laga tur locual cu ta  
rondonami ta bunita  
Laga tur locual mi ta  
laga tras keda bunita  
Y laga esakinan  
termina den tur  
bunita*

*A fayece den paz di  
Señor:*



*Sr. Johan Damasco  
Loefstop  
mihor conoci como  
Damasco of Dama*

*Acto di entiero lo  
tuma lugar diasabra  
15 di februari pa  
2’or pa 4’or di atardi  
saliendo for di Misa  
Santa Filomena pa  
santana catolico di  
Paradera Pastoor  
Kranwinkel.*

**INVITACION PA MISA**

TA INVITA TUR FAMILIA, CONOCIR Y AMIGONAN DI NOS DEFUNTO STIMA



**HUGMAR F. BAARH**

PA DESCANSO DI SU ALMA

DIADOMINGO 16 DI FEBRUARI 2014 NA MISA SANTA FILOMENA NA PARADERA PA 10’OR DI  
MAINTA

HUGMAR, DRUMI DUSHI DEN BRAZA DI SEÑOR  
BOSO PRESENCIA LO TA ALTAMENTE APRECIA.



# Obituario Solo di Pueblo.....



Aruba Softball Bond ta anuncia fayecimento na Hulanda

di un gran deportista di Softball

## Sra. Susanna Martinus

Mihor conoci como mama Techa

Na bida ex- miembro di ASB.

Susanna a representa Aruba den Seleccion di Antiyas, ademá tin diferente titulo di campeon di Aruba na su nomber,

specialmente den campeonatonan regular...

Palabranan di condolencia ta bay na famia di Susanna! Forza na su yiunan y familiaresnan

Cu Susanna sosega na Paz! .....

## Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a muestra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos querido y inolvidabel:



## Anjenette Fabiola "Anchi" Tromp

Gradicimento ta bay tambe na tur cu a manda flor. Krans, telegram, a yama of a manda SMS. Un danki special na pastor Jairo Maduro, staf y personal di Dr. Horacio Oduber Hospital.

Boso muestra di atencion tabata y ta un gran Consuelo pa nos.

Alavez nos kier a invita pa un santo sacrificio di misa: Diabierna 14 di Februari tur pa 7 or di anochi na Misa Cristo Rey na Brazil.

Despues di e misa di diabierna 14 di februari lo tin un santo rosario na cas Wernetstraat 1 pa descanso di alma di nos defunto stima. Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Ki alegria, ora nan a bisami:  
"Ban cas di Señor!"  
y awor, ata'mi aki para na bo porta.  
Salmo 1:22

Conforme boluntad di Señor, nos ta participa fayecimento di:



## Seferina Schoobaar – Helder

4 October 1940, Aruba  
- 7 februari 2014,  
Coursu

mihor conoci como:  
Sefe

Acto di entiero ta tuma luga na Aruba, diabierna 14 di februari 2014 pa 11 or di mainta, saliendo for di Misa di Birgen di Fatima na Dakota pa santana Catolico den Caya Ernesto Petrona na Oranjestad. E restonan di defunto Sefe lo ta reposa den misa for di 9 or di mainta.

Oportunidad pa condoleer diahuebs 13 di februari 2014 di 7 or pa 9 or di anochi na the Olive Tree Funeral Home na Cumana.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haya forza".  
Salmo: 23

A fayece cristianamente,



## Frans Jozef Eduardo

28 December 1945 – 10  
Februari 2014,

68 aña,

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma luga diabierna 14 Februari di 9 'or pa 11 'or di mainta na Aurora Funeral Home despues pa Santana Central di Sabana Basora. Lo bay tin un box disponibel pa "Fundacion Parkinson"

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza por a lubida algun famia.

## Rosario Bibo dia 14 di februari na Alto Vista

Comision organizado ta invita tur hende pa asisti na otro Rosario Bibo diabierna 14 di februari na Alto Vista. Un bunita dia, esta dia di San Valentino, dia di amistad pa famia y amigonan reuni pa gradici pa tur amor y amistad ricibi.

No mester mira amor y amistad for di punto di bista comercial, pero como un regalo cu nos ta ricibi tur dia pa comparti cu otro, pa comparti cu otro den tristesa y alegria.

E Rosario Bibo ta cuminsa pa 7 or y mey di anochi y lo ta un anochi bunita den naturalesa pa gradici pa tur amor y amistad cu nos ta gosa cada dia di nobo bou proteccion di Birgen di Alto Vista.  
13 di februari 2014

## Invitacion



Pa un Santo Sacrificio di misa pa recorda di 7 luna di fajecimento di nos mama, ruman, wela, bisawela y amiga

## Felepina Leon.

Cu lo tuma luga diabierna 14 di februari, pa 7or di anochi na misa Imaculada Concepcion na Santa Cruz y despues lo bai tin un Santo Rosario na Siribana 45a.

Boso presencia ta altamente aprecia di parti su yiunan.

## Comercial Space aviable for Rent den curazon di Noord

Centro Comercial Noord  
1. 66M2 bon pa office of cualkier negoshi  
2. 65M2 na caminda grandi (Hotspot)  
Yama libremente 7307000 pa mas informacion

## Servicio di jardin

Mantenion di jardin, haci mata di coco limpi, Planta yerba di hotel, Bende gordura  
Tur servicio na bon prijs  
Cel: 741-2446  
Yama awe!

## Ta bende

Un airco Panasonic 12000 BTU, bon condicion, Window Unit pa fl. 225,-

Yama: 593-8182

## TA BENDE

Un Mitsubishi Lancer anja 2000 automatic, airco, power window. Den bon condishon full original Alf 8000,00. Tambe Un airco split unit panasonic 220 volt 24000 BTU den bon condicion FLS 450,00  
TEL 594-8913



**REX** **WWW.REXARUBA.COM**  
 MOBILE: +297 7342063 / +297 5642063 / DESK: +297 5882064  
 EMAIL: REXARUBA@GMAIL.COM

# Prome Anochi Caiso y Soca Monarch na Carnaval Village

